

# INSTALLATION GUIDE GUIDED'INSTALLATION GUÍA PARA INSTALACIÓN



## BY-PASS 60 SHOWER KIT ENSEMBLE DE DOUCHE COULISSANTE 60 KIT DE DUCHA CORREDERA DE 60



## TO GET STARTED

Before you begin, read all instructions carefully.

This manual is a graphic reference for installation purposes. Some graphic elements and components may differ.

Consult local building codes to ensure that installation complies with standards in your area.

**Inspect unit carefully to ensure there is no damage or defects. If such is the case, contact your distributor. If damage has occurred during transport, contact your carrier.**

Make sure you have received all parts (tools not included)

**The installation has to be done by a specialist.**

## IMPORTANT NOTES

The room in which the cabin is installed has to have an efficient and effective ventilation system.

The place where the cabin is installed has to have an even, horizontal floor on the same level as the rest part of the room, even vertical walls, and the angle between them is 90°.

Installation requires at least 2 people. Use safety goggles as well as gloves during installation.

**Glass is fragile, handle with caution.**

## POUR COMMENCER

Avant de débiter les travaux, lisez attentivement les instructions d'installation.

Ce manuel est une référence graphique pour l'installation. Certains éléments graphiques et composantes peuvent différer.

Consultez le code du bâtiment de votre région, afin que l'installation respecte les normes en vigueur.

**Lors de la réception, inspectez le produit afin de vérifier que tout soit en bonne condition. Si un problème survient, signalez immédiatement le distributeur. Si le dommage est causé par le transporteur, contactez le immédiatement.**

Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses. (outils ne sont pas inclus)

**L'installation doit être faite par un professionnel.**

## NOTES IMPORTANTES

La pièce dans laquelle la cabine est installée doit disposer d'un système de ventilation efficace et performant.

L'endroit où la cabine est installée doit avoir un sol horizontal et régulier au même niveau que le reste de la pièce, des murs verticaux et un angle entre eux de 90°.

L'installation nécessite au moins 2 personnes. Utilisez des lunettes de sécurité ainsi que des gants pendant l'installation.

**Le verre est fragile, manipuler avec précaution.**

## PARA COMENZAR

Leer todas las instrucciones cuidadosamente antes de empezar.

Este manual es una referencia gráfica para propósitos de instalación. Puede que algunos elementos y componentes gráficos varíen.

Consultar los códigos locales para asegurarse de que la instalación cumpla con las normas en su zona.

**Inspeccionar la unidad cuidadosamente para asegurarse de que no tiene defectos ni está dañada. De ser así, póngase en contacto con su distribuidor. Si los daños sucedieron durante el transporte, contactar a su transportista.**

Asegurarse de haber recibido todas las piezas (no se incluyen herramientas).

**La instalación debe ser realizada por un especialista.**

## AVISOS IMPORTANTES

La habitación en la que se instala la cabina debe tener un sistema de ventilación eficiente y efectivo.

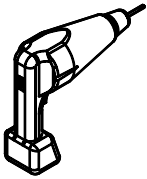
El lugar donde se instala la cabina debe tener un suelo horizontal y uniforme al mismo nivel que el resto de la habitación, paredes verticales uniformes y un ángulo entre ellas de 90°.

La instalación requiere al menos 2 personas. Utilice gafas de protección y guantes durante la instalación.

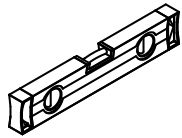
**El vidrio es frágil, manéjelo con precaución.**

## TOOLS NEEDED

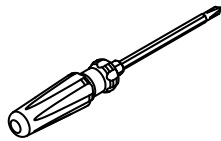
(not included)



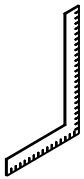
PERCEUSE  
DRILL  
TALADRO



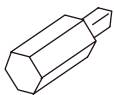
NIVEAU  
LEVEL  
NIVEL



TOURNEVIS  
SCREW DRIVER  
DESTORNILLADOR



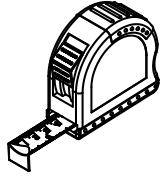
ÉQUERRE  
SET SQUARE  
ESCUADRA



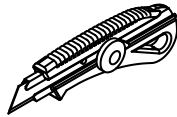
#1 Square Driver Bit  
Porte-embout d'extension  
Soporte de extensión para  
puntas

## OUTILS REQUIS

(non inclus)



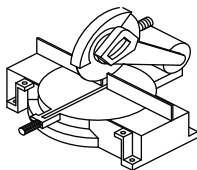
RUBAN À MESURER  
MEASURING TAPE  
CINTA PARA MEDIR



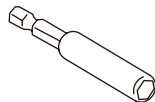
COUPEAU DE PRECISION  
PRECISION KNIFE  
PRECISIÓN DE CUCHILLA



SILICONE  
SILICONE  
SILICIO



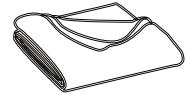
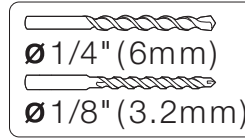
Miter saw  
Scie à onglet  
Sierra ingletadora



Extension bit holder  
Porte-embout d'extension  
Soporte de extensión para  
puntas

## HERRAMIENTAS NECESARIAS

(no incluidas)



Soft Cloth  
Chiffon doux  
Paño suave



MAILLET  
MALLET  
MAZO



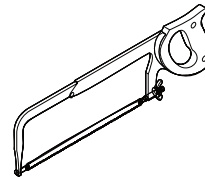
Safety glasses  
Lunettes de sécurité  
Gafas de seguridad



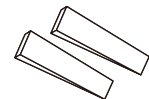
CRAYON  
PENCIL  
LÁPIZ



Work gloves  
Gants de travail  
Guantes de trabajo



Hacksaw  
Scie à métaux  
Sierra de arco



Shims  
Écarteurs  
Cuñas



Phillips bit  
Embouts Phillips  
Punta Phillips

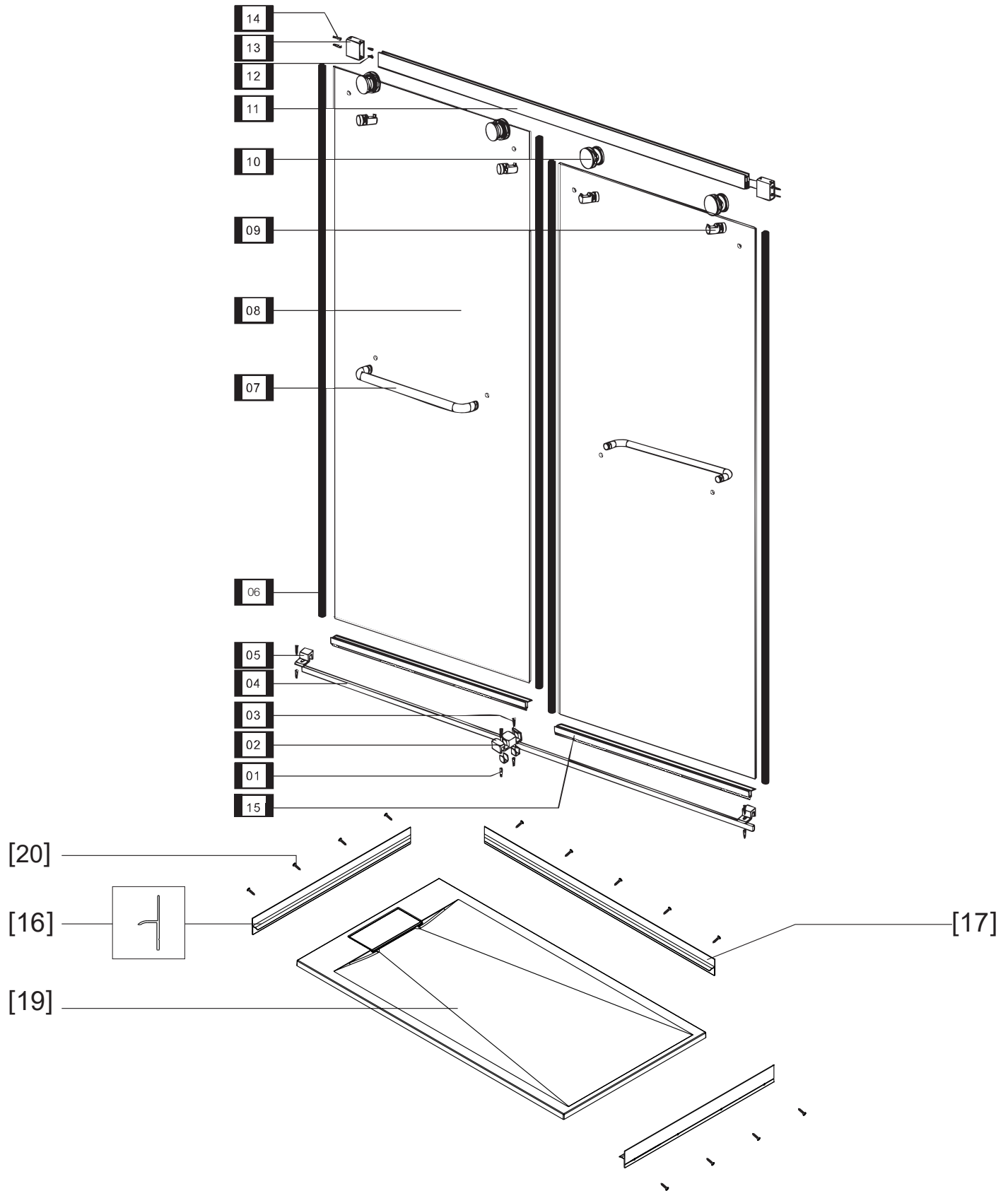


1/2" Square Notched Trowel  
Truelle crantée carrée de 1/2 pouce  
Lana dentada cuadrada de 1/2  
pulgada

PARTS LIST

LISTE DES PIECES

LISTA DE PIEZAS




# PARTS LIST

# LISTE DE PIÈCES

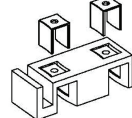
# LISTA DE PIEZAS

1 X4




Plastic wall anchor  
Cheville murale en plastique  
Taco de pared de plástico

2 X1



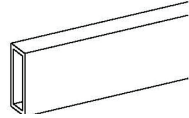
Door guide  
Guide de porte  
Guía de puerta

3 X4



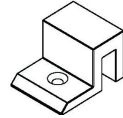
Flat screw ST4x30  
Vis plate ST4x30  
Tornillo plano ST4x30

4 X1



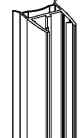
Bottom rail  
rail inférieur  
riel inferior

5 X2




Bottom rail bracket  
Support de rail inférieur  
Soporte del riel inferior

6 X4



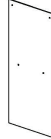
Vertical water deflector  
Déflecteur d'eau vertical  
Deflector de agua vertical

7 X2



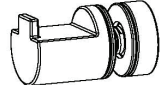
Towel bar  
Barre à serviettes  
Barra para toallas

8 X2



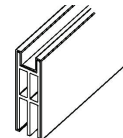
Door panel  
Panneau de porte  
Panel de puerta

9 X4




Anti-jump  
Dispositif anti-saut  
Dispositivo anti-salto

11 X1



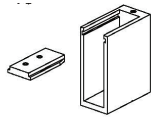
Top rail  
Rail supérieur  
Riel supérieur

12 X4




Flat screw ST5x35  
Vis plate ST5x35  
Tornillo plano ST5x35

13 X2



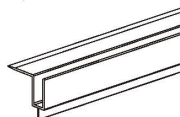
Wall Socket Fitting for top bar  
Douille murale pour barre supérieure  
Casquillo de pared para barra superior

14 X4




Plastic wall anchor  
Cheville murale en plastique  
Taco de pared de plástico

15 X2




Bottom deflector  
Déflecteur inférieur  
Deflector inferior

16 X1




Short flange  
Bride courte  
Brida corta

17 X1



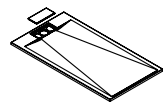
Long flange  
Bride longue  
Brida larga

18 X1




Short flange  
Bride courte  
Brida corta

19 X1



Shower base  
Receveur de douche  
Base de ducha

20 X10



Self tap screw ST4x20  
Vis autotaraudeuse ST4x20  
Tornillo autorroscante ST4x20

# PREPARATION

For floor installation, please see flooring diagram A. For installation within the flooring, please refer to diagram B.

Measure the size of the shower base. Measure and mark the position of the drain. Use the table measurements as a guide, but always measure your shower base.

# PRÉPARATION

Pour l'installation au sol, veuillez consulter le diagramme de sol A. Pour une installation dans le revêtement de sol, veuillez vous référer au diagramme B.

Mesurez la taille de la base de douche. Mesurez et marquez la position du drain. Utilisez les mesures du tableau comme guide, mais mesurez toujours votre base de douche.

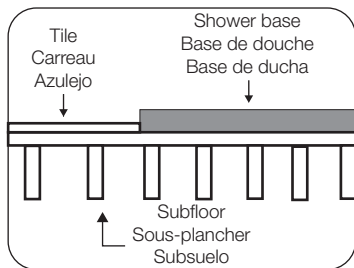
# PREPARACIÓN

Para la instalación en el suelo, consulte el diagrama de suelo A. Para la instalación dentro del revestimiento de suelo, consulte el diagrama B.

Mida el tamaño de la base de la ducha. Mida y marque la posición del desagüe. Use las medidas de la tabla como guía, pero siempre mida su base de ducha.

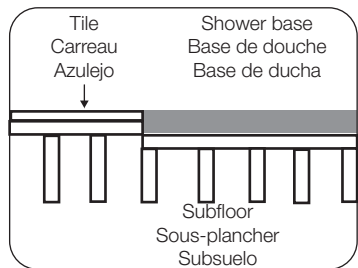
**A**

## ONTO FLOORING SUR LE PLANCHER SOBRE EL SUELO

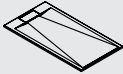


**B**

## INTO FLOORING DANS LE PLANCHER EN EL SUELO

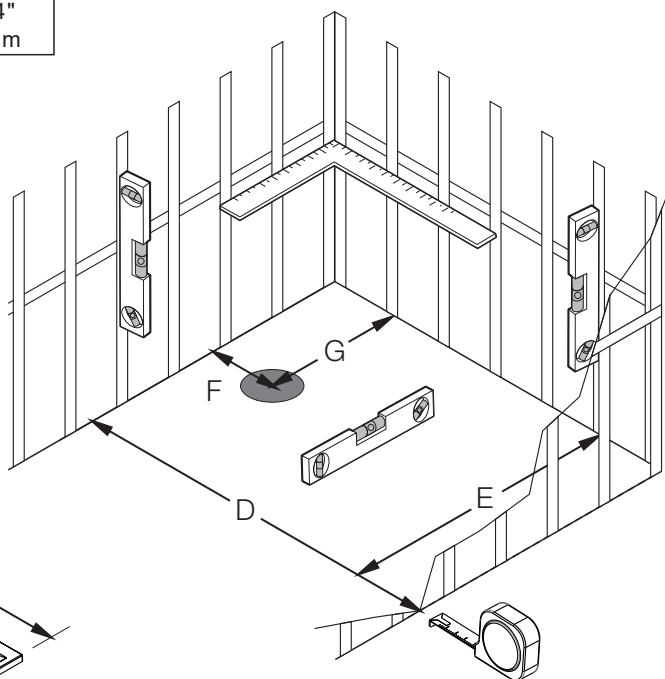
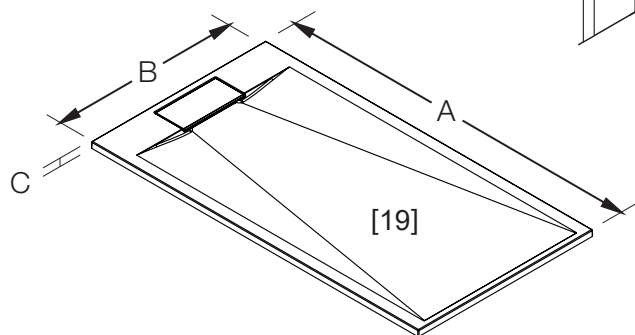


1

	Size	A	B	C
	60"X32"X1.14" 1500X800X29mm	59" 1500mm	31.5" 800mm	1.14" 29mm

D	E	F	G
59.13" 1502mm	31.57" 802mm	4" 102mm	15.8" 402mm

2



# PREPARATION

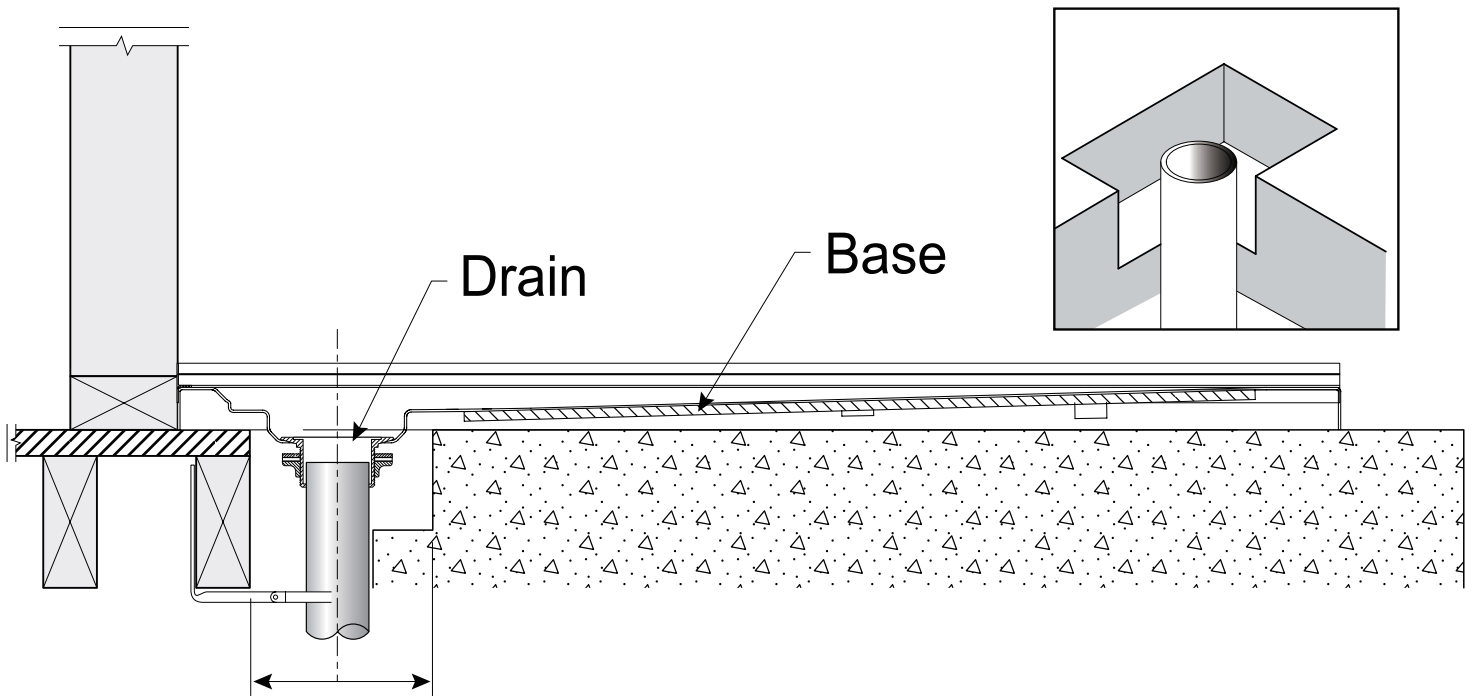
# PRÉPARATION

# PREPARACIÓN

Ensure a minimum radius of 5 1/8" to facilitate drain installation.

Assurez-vous d'un rayon minimum de 5 1/8" pour faciliter l'installation du drain.

Asegúrese de un radio mínimo de 5 1/8" para facilitar la instalación del desagüe.



5 1/8" min. (130 mm)

# SHOWER BASE INSTALLATION

# INSTALLATION DE LA BASE DE DOUCHE

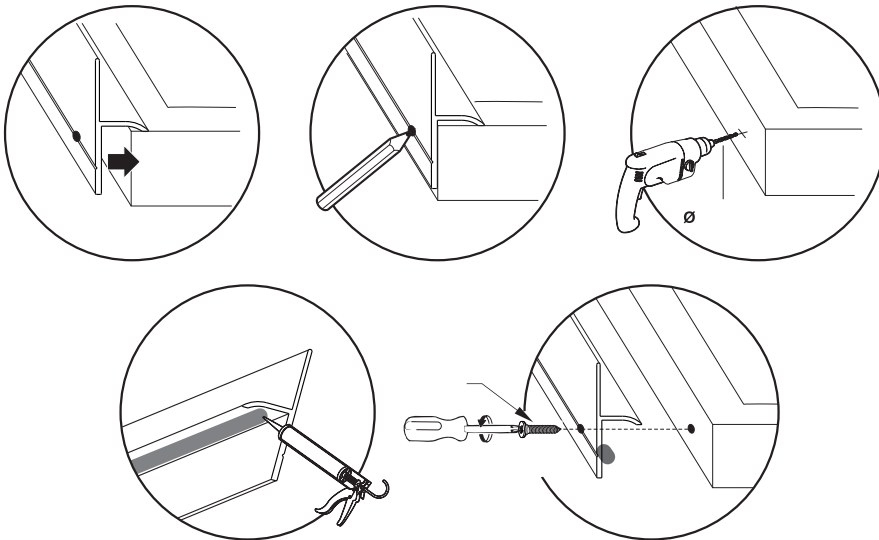
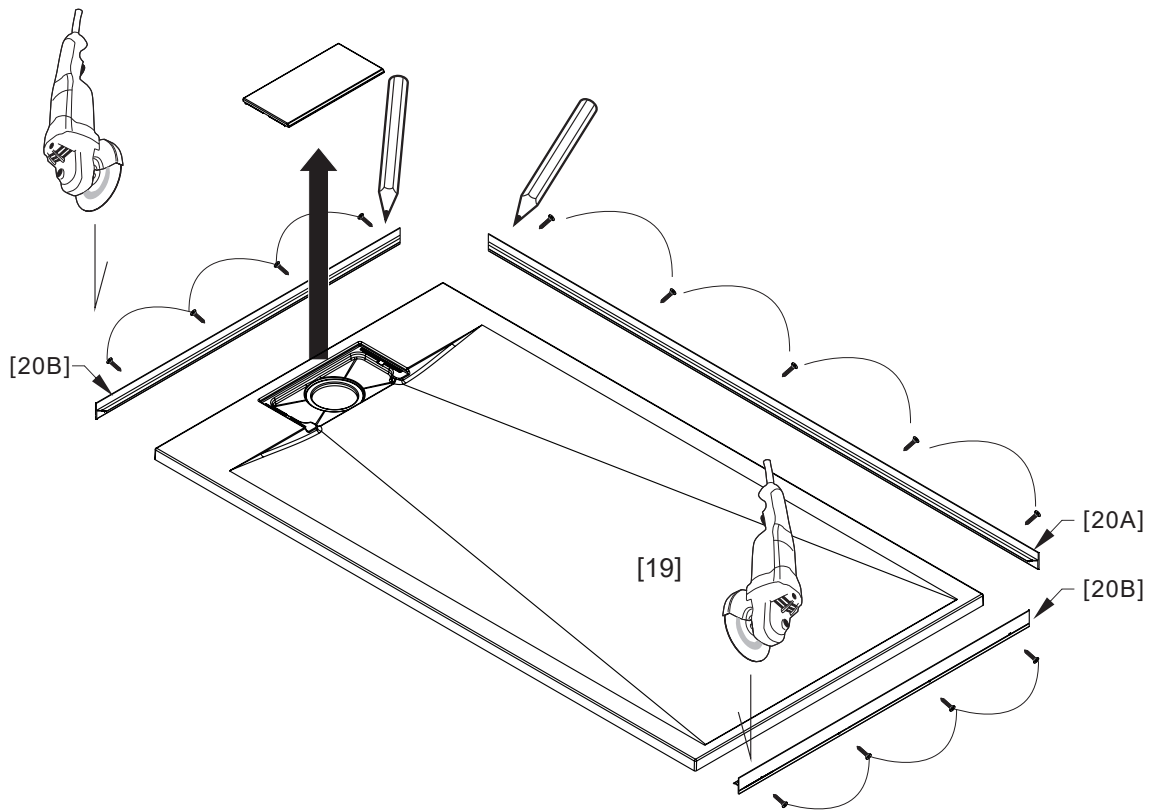
# INSTALACIÓN DE LA BASE DE DUCHA

## 1

Measure the shower base and cut the aluminum alloy flange accordingly. Install the flange onto the base. Seal the joint using silicone sealant.

Mesurez la base de la douche et découpez la bride en alliage d'aluminium en conséquence. Installez la bride sur la base. Scellez l'articulation avec du mastic en silicone.

Mida la base de la ducha y corte la brida de aleación de aluminio según corresponda. Instale la brida en la base. Selle la junta usando sellador de silicona.



## 2

If required, apply self-leveling cement to ensure the flooring is level.

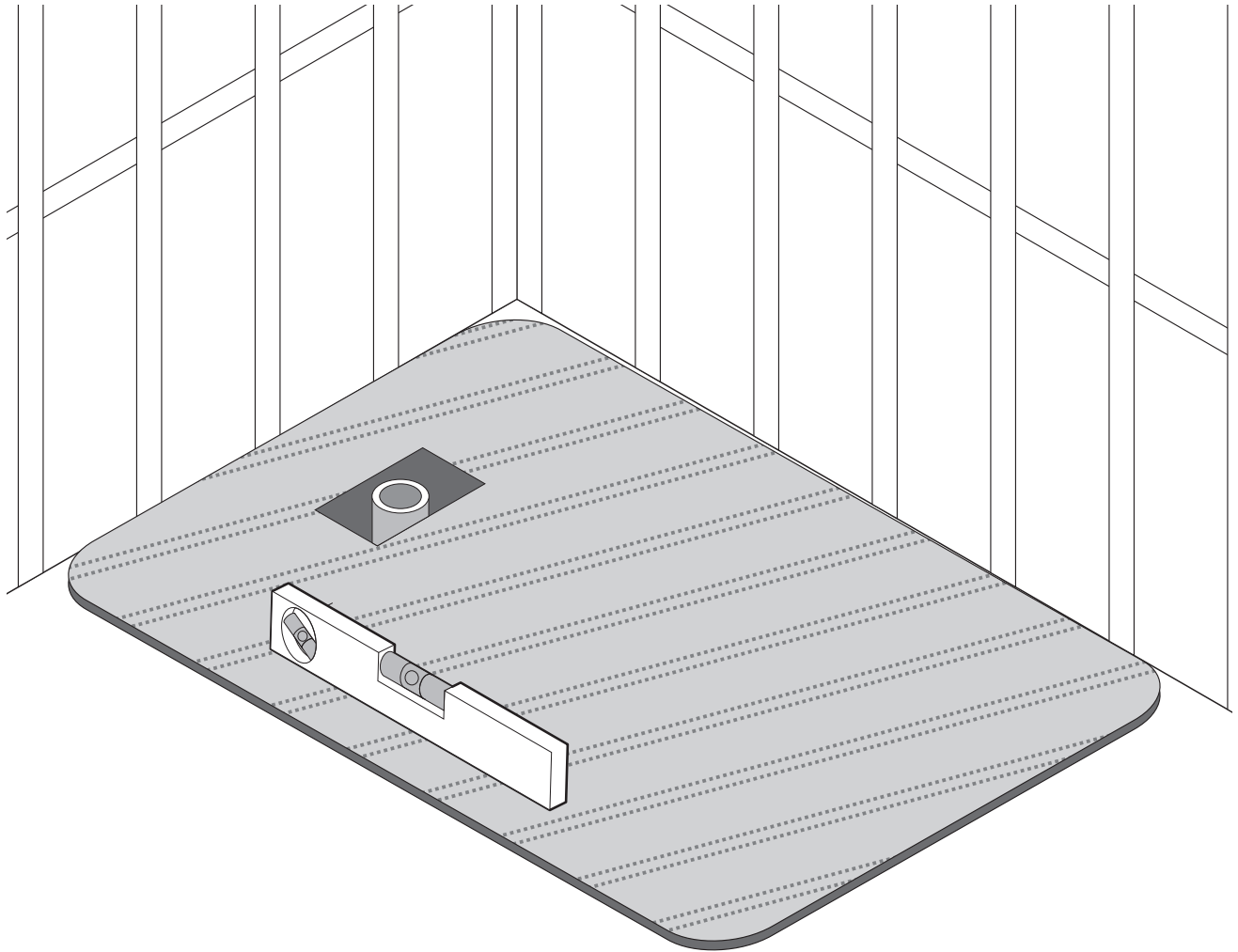
Apply adhesive to the installation surface, then position the shower base.

Si nécessaire, appliquez du ciment auto-nivelant pour garantir que le revêtement de sol est de niveau.

Appliquez de l'adhésif sur la surface d'installation, puis positionnez la base de douche.

Si es necesario, aplique cemento autonivelante para asegurar que el suelo esté nivelado.

Aplique adhesivo en la superficie de instalación, luego coloque la base de la ducha.



# 3

Install the drainer to the plumbing as shown below.

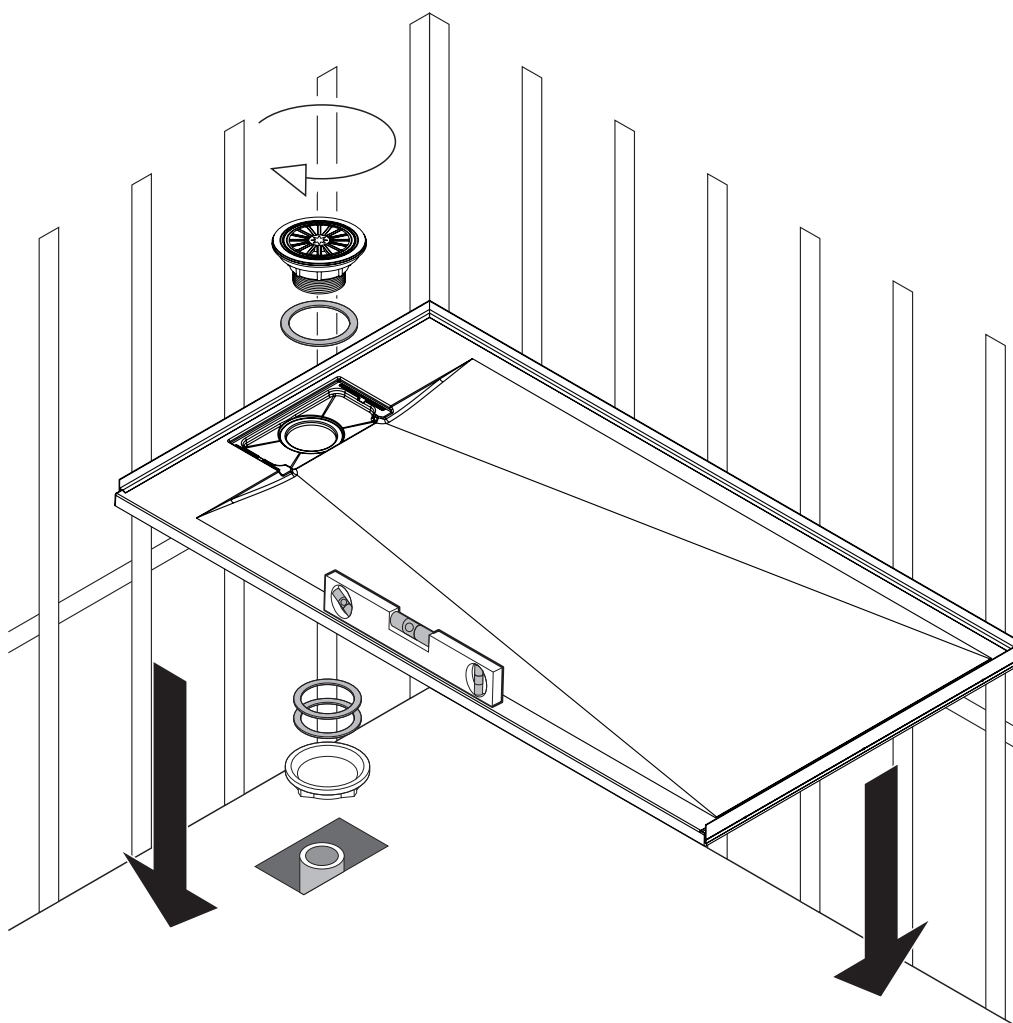
Installez le drain dans la plomberie comme indiqué ci-dessous.

Instale el desagüe en la plomería como se muestra a continuación.

Make sure the shower base is placed at the chosen position and level.

Assurez-vous que la base de douche est placée à la position choisie et de niveau.

Asegúrese de que la base de la ducha esté colocada en la posición elegida y nivelada.



# 4

Protect the shower base by covering it with a piece of cardboard.

Protégez la base de douche en la recouvrant d'un morceau de carton.

Proteja la base de la ducha cubriéndola con un trozo de cartón.

Drill holes through the edge of the flange into the wood of the accompanying structure. Secure the base by screwing.

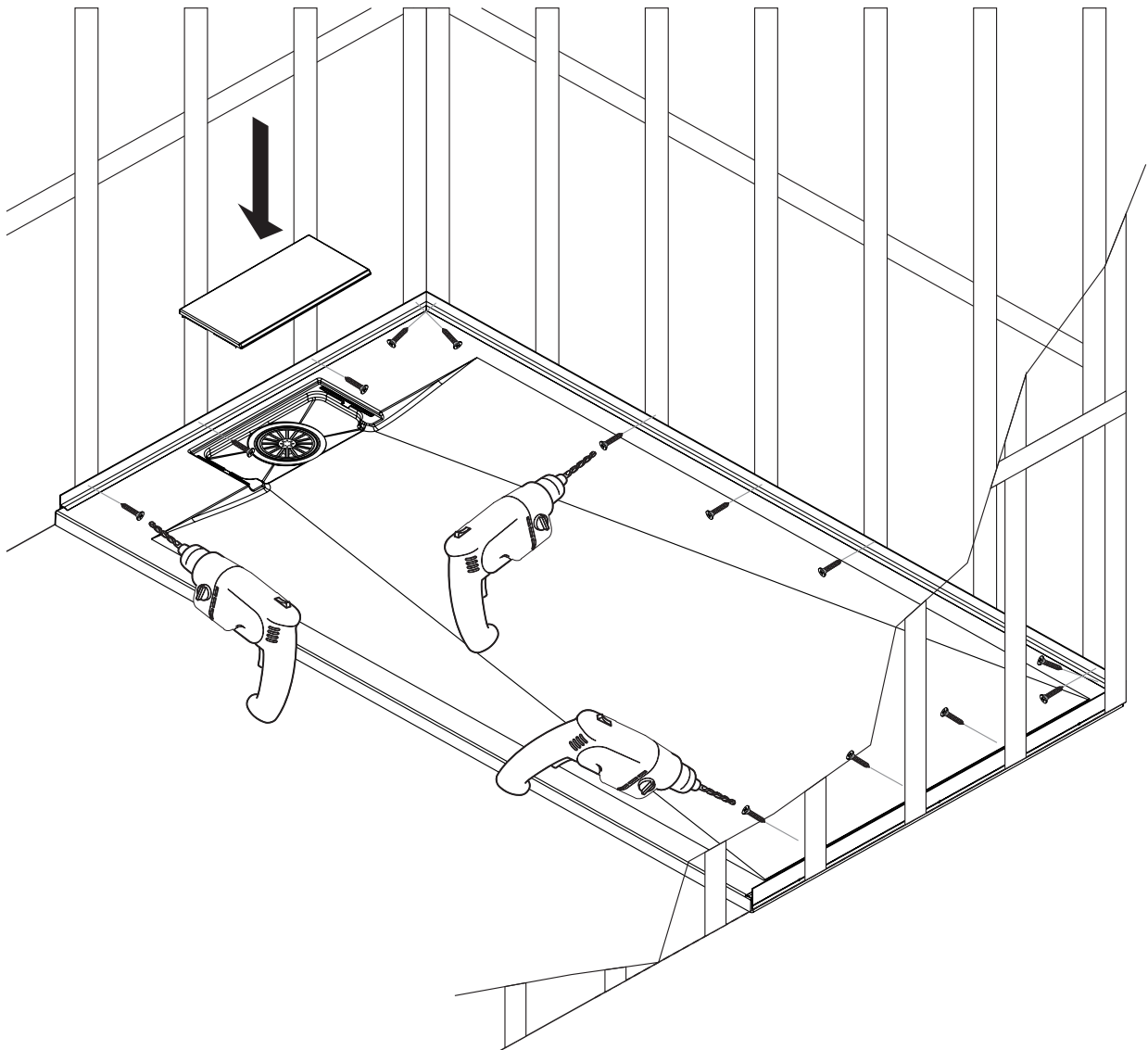
Percez des trous à travers le bord de la bride dans le bois de la structure accompagnante. Fixez la base en vissant.

Perfore agujeros a través del borde de la brida en la madera de la estructura adyacente. Asegure la base atornillando.

Install drywall above the flange and then mount the finished wall in front, following the instructions shown in the diagram.

Installez le placoplâtre au-dessus de la bride, puis montez le mur fini devant, en suivant les instructions indiquées dans le schéma.

Instale el panel de yeso encima de la brida y luego monte la pared terminada delante, siguiendo las instrucciones mostradas en el diagrama.



# 5

Conduct a drainage test to ensure the sewage pipe is unblocked and there is no pooling water on the surface.

Apply silicone to the junction of the base and wall as indicated below.

Do not use the shower base until the silicone has dried completely after 24 hours.

Effectuez un test de drainage pour vous assurer que le tuyau d'égout est débloqué et qu'il n'y a pas d'eau stagnante à la surface.

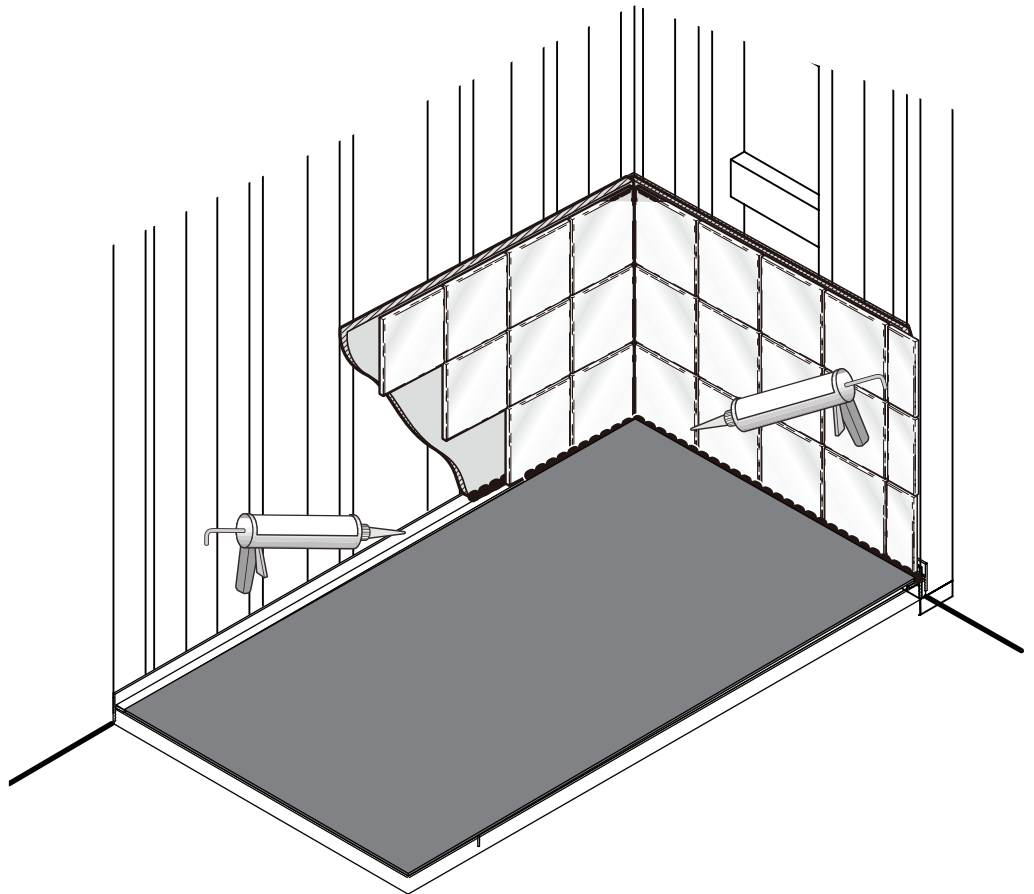
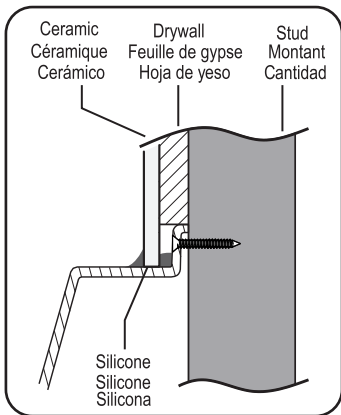
Appliquez du silicone au niveau de la jonction entre la base et le mur comme indiqué ci-dessous.

N'utilisez pas la base de douche jusqu'à ce que le silicone ait complètement séché après 24 heures.

Realice una prueba de drenaje para asegurarse de que el tubo de alcantarillado esté desbloqueado y no haya agua estancada en la superficie.

Aplique silicona en la unión entre la base y la pared como se indica a continuación.

No utilice la base de la ducha hasta que la silicona se haya secado por completo después de 24 horas.



# SHOWER DOOR INSTALLATION

# INSTALLATION DE LA PORTE DE DOUCHE

# INSTALACIÓN DE LA PUERTA DE DUCHA

## 6

After installing the finished wall on the base, install the shower door in a 1524 mm (60") opening.

Après avoir installé le mur fini sur la base, installez la porte de douche dans une ouverture de 1524 mm (60").

Después de instalar la pared terminada sobre la base, instale la puerta de ducha en una abertura de 1524 mm (60").

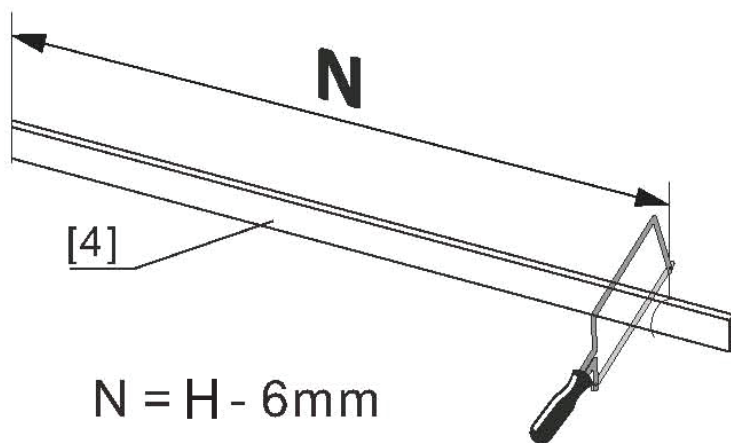
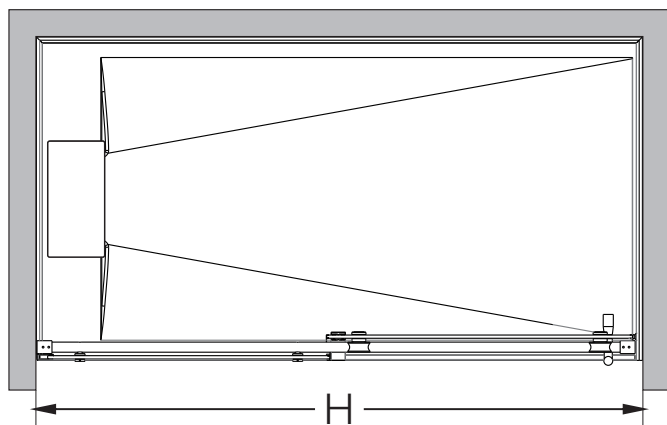
The bottom rail length should be the opening (H) minus 6 mm.

La longueur du rail inférieur doit être l'ouverture (H) moins 6 mm.

La longitud del riel inferior debe ser la abertura (H) menos 6 mm.



	Size	H
	60"X32"x76" 1500X800X1930mm	60" 1524

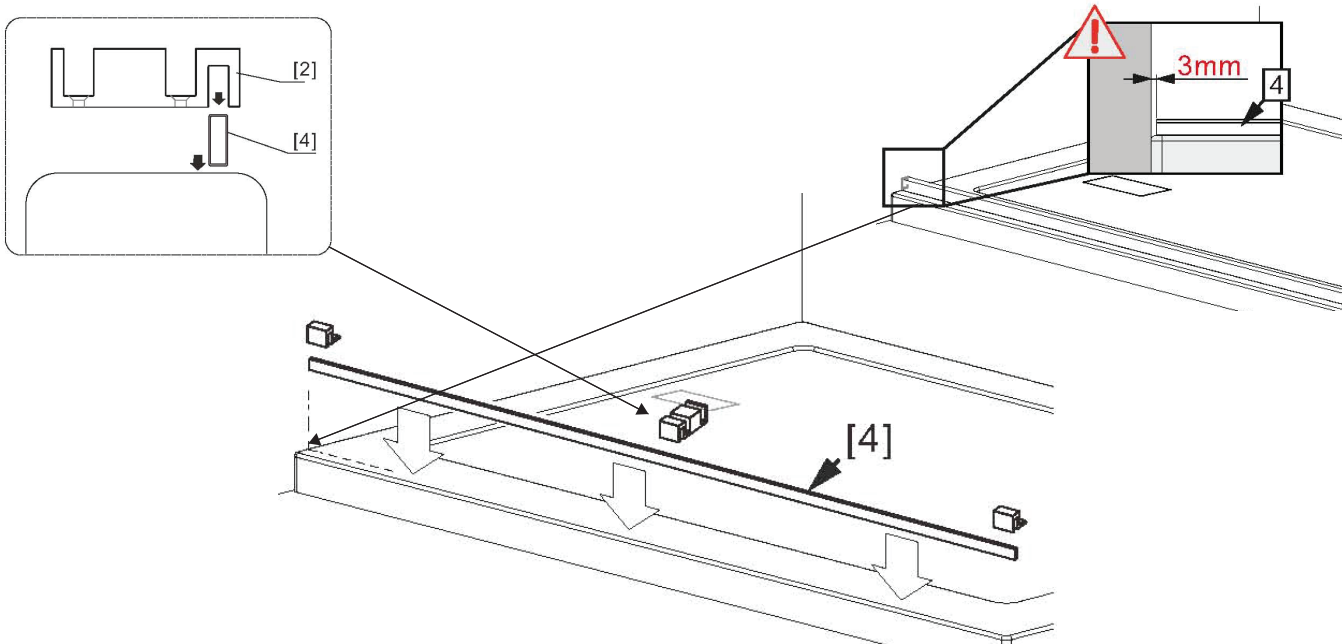


# 7

Place bottom rail (04) on the shower base rim. Position the door guide on the rail with the indent facing inward. Leave a 3 mm gap between the rail and each wall.

Placez le rail inférieur (04) sur le rebord du receveur de douche. Positionnez le guide de porte sur le rail avec l'entaille orientée vers l'intérieur. Laissez un espace de 3 mm entre le rail et chaque mur.

Coloque el riel inferior (04) sobre el borde de la base de la ducha. Coloque la guía de la puerta en el riel con la muesca orientada hacia adentro. Deje un espacio de 3 mm entre el riel y cada pared.

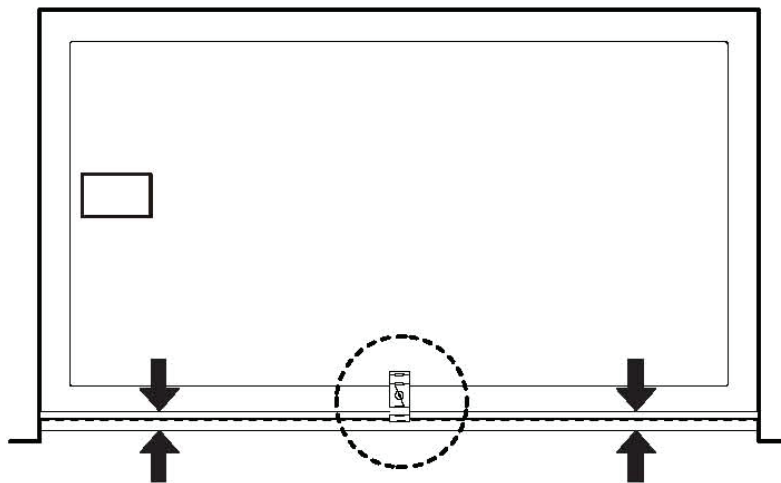
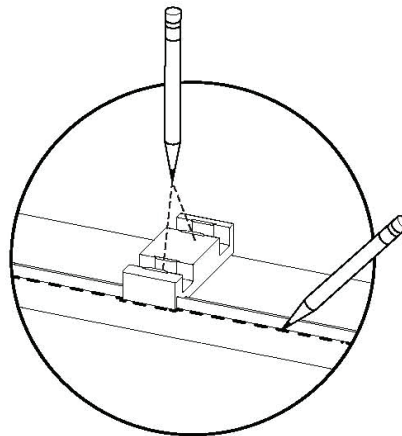
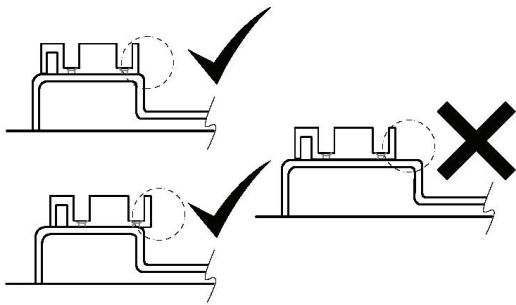


# 8

Ensure the door guide is positioned as shown, either on the edge or slightly inside toward the base. Mark the screw holes with a pencil and trace the bottom rail once it is aligned straight.

Assurez-vous que le guide de porte est positionné comme illustré, soit sur le bord, soit légèrement à l'intérieur vers la base. Marquez les trous de vis avec un crayon et tracez le contour du rail inférieur une fois qu'il est bien aligné.

Asegúrese de que la guía de la puerta esté posicionada como se muestra, ya sea en el borde o ligeramente hacia el interior en dirección a la base. Marque los orificios de los tornillos con un lápiz y trace el contorno del riel inferior una vez que esté bien alineado.

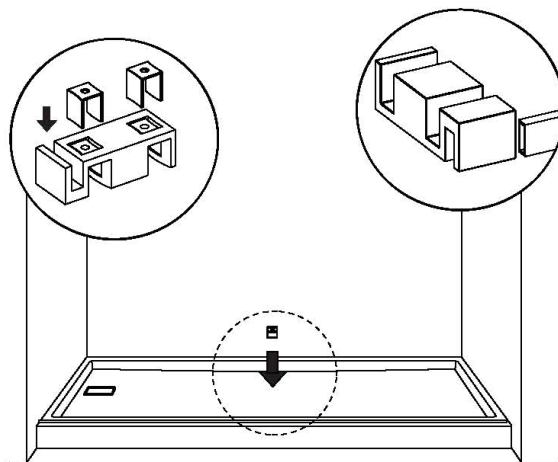
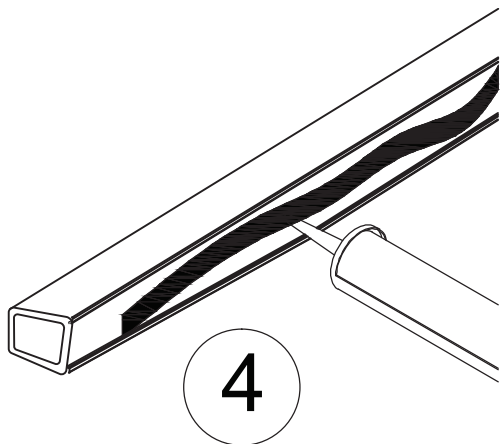


# 9

Apply silicone to the underside of the bottom rail. Place it back on the base, aligned with the traced line. Remove the clips from the door guide and place it back onto the rail.

Appliquez du silicone sous le rail inférieur. Remettez-le en place sur la base, en l'alignant avec le trait tracé. Retirez les clips du guide de porte et remettez-le sur le rail.

Aplique silicona en la parte inferior del riel inferior. Vuelva a colocarlo sobre la base, alineado con la línea trazada. Retire los clips de la guía de la puerta y vuelva a colocarla sobre el riel.

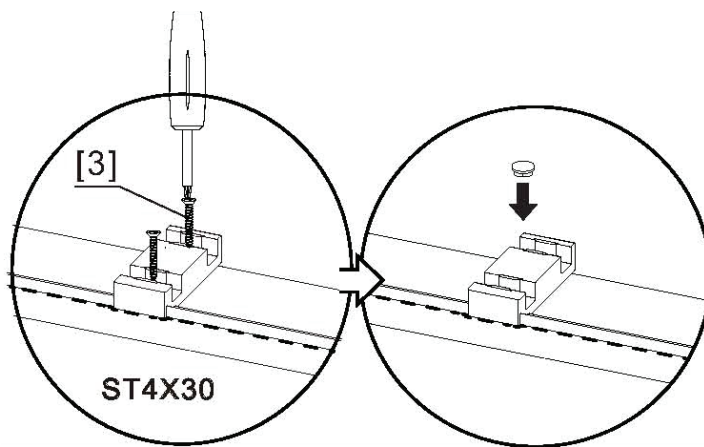
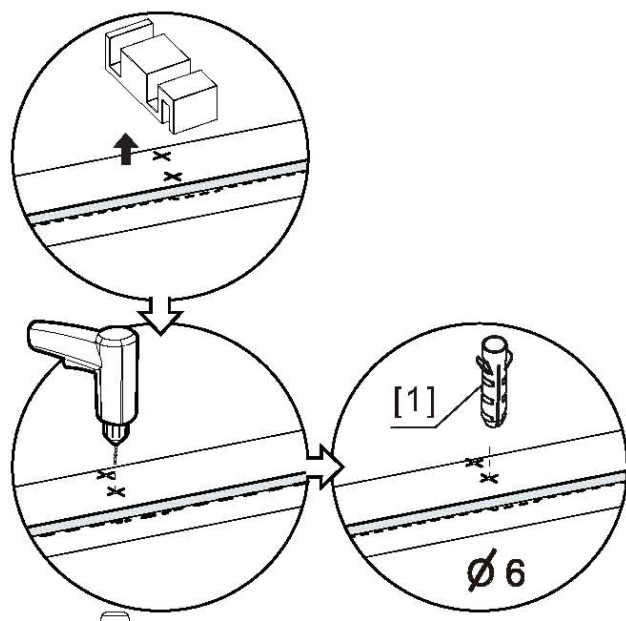


# 10

Remove the door guide. Using the marked points, drill 6 mm holes in the base. Insert anchors, then secure the door guide with screw (03). Cover the screws with screw covers.

Retirez le guide de porte. En vous servant des repères, percez des trous de 6 mm dans la base. Insérez les chevilles, puis fixez le guide de porte avec la vis (03). Couvrez les vis avec les caches-vis.

Retire la guía de la puerta. Usando las marcas como referencia, taladre orificios de 6 mm en la base. Inserte los anclajes y luego fije la guía de la puerta con el tornillo (03). Cubra los tornillos con las tapas.



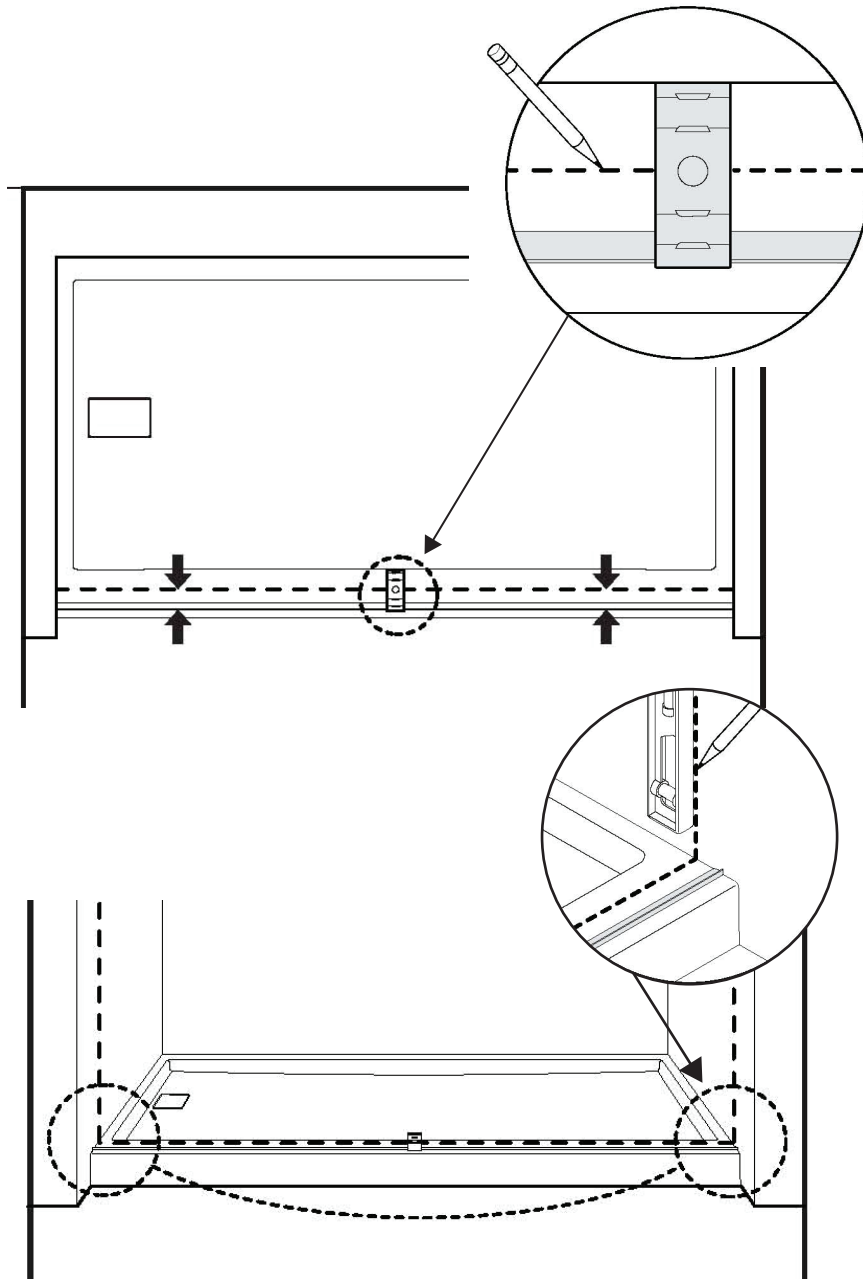


# 11

Align with the center of the door guide and draw a straight line on the base threshold. Using a level and a square, extend the line onto the walls. To avoid cleaning pencil marks, apply masking tape before marking.

Alignez-vous avec le centre du guide de porte et tracez une ligne droite sur le seuil de la base. À l'aide d'un niveau et d'une équerre, prolongez la ligne sur les murs. Pour éviter d'avoir à nettoyer les marques de crayon, appliquez du ruban de masquage avant de tracer.

Alinee con el centro de la guía de la puerta y dibuje una línea recta sobre el umbral de la base. Con un nivel y una escuadra, extienda la línea sobre las paredes. Para evitar tener que limpiar las marcas de lápiz, aplique cinta de enmascarar antes de marcar.



# 12

Position the top of the socket at H (door panel height) minus 45 mm.

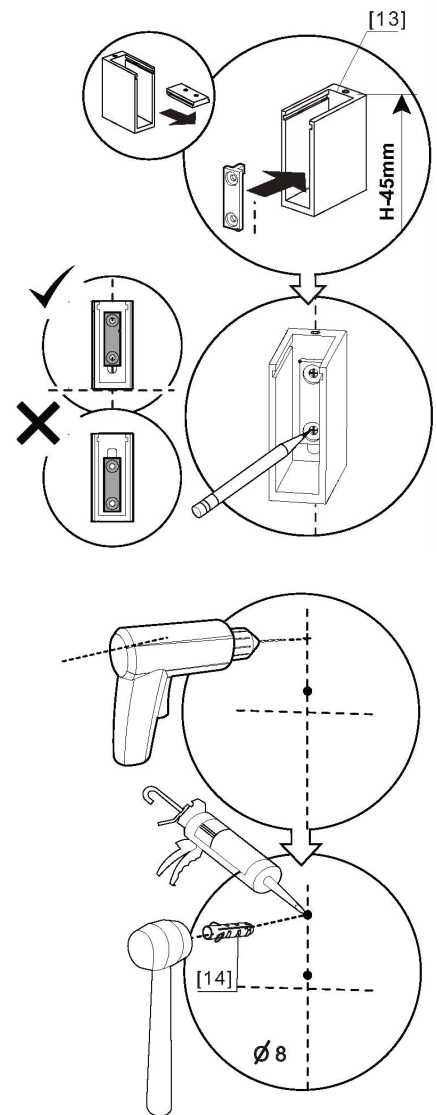
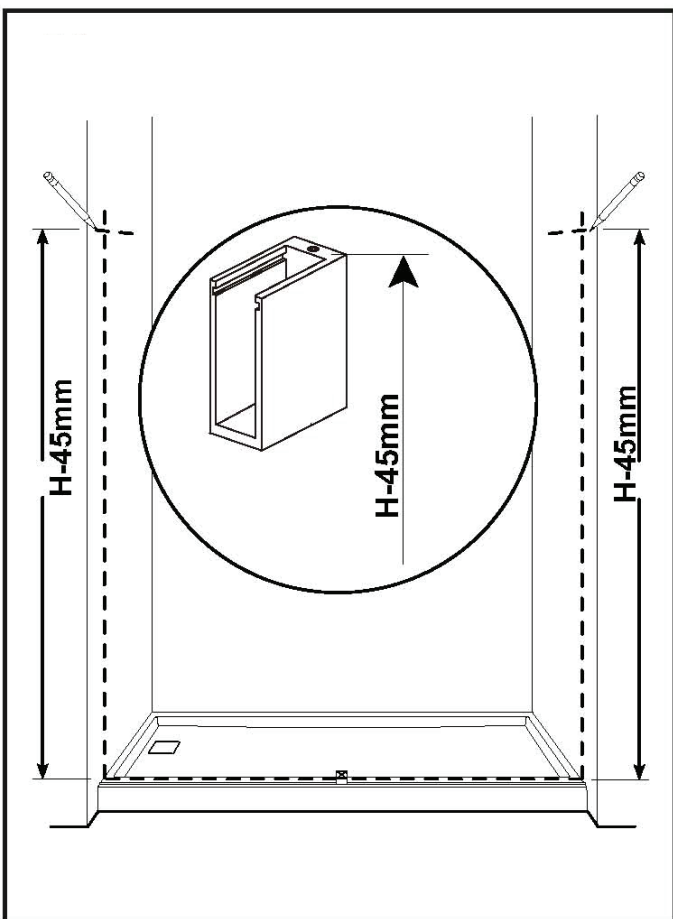
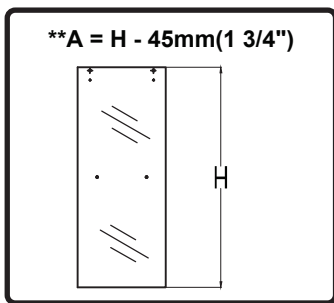
Align the bracket and mark the hole locations. Drill two 8 mm holes, insert anchors (1) with a rubber mallet and silicone.

Positionnez le haut de la douille à H (hauteur du panneau) moins 45 mm.

Alignez le support et marquez les emplacements des trous. Percez deux trous de 8 mm, insérez les chevilles (1) avec un maillet en caoutchouc et du silicone.

Coloque la parte superior del casquillo a H (altura del panel de la puerta) menos 45 mm.

mAlinee el soporte y marque la ubicación de los orificios. Taladre dos agujeros de 8 mm, inserte los anclajes (1) con un mazo de goma y silicona.

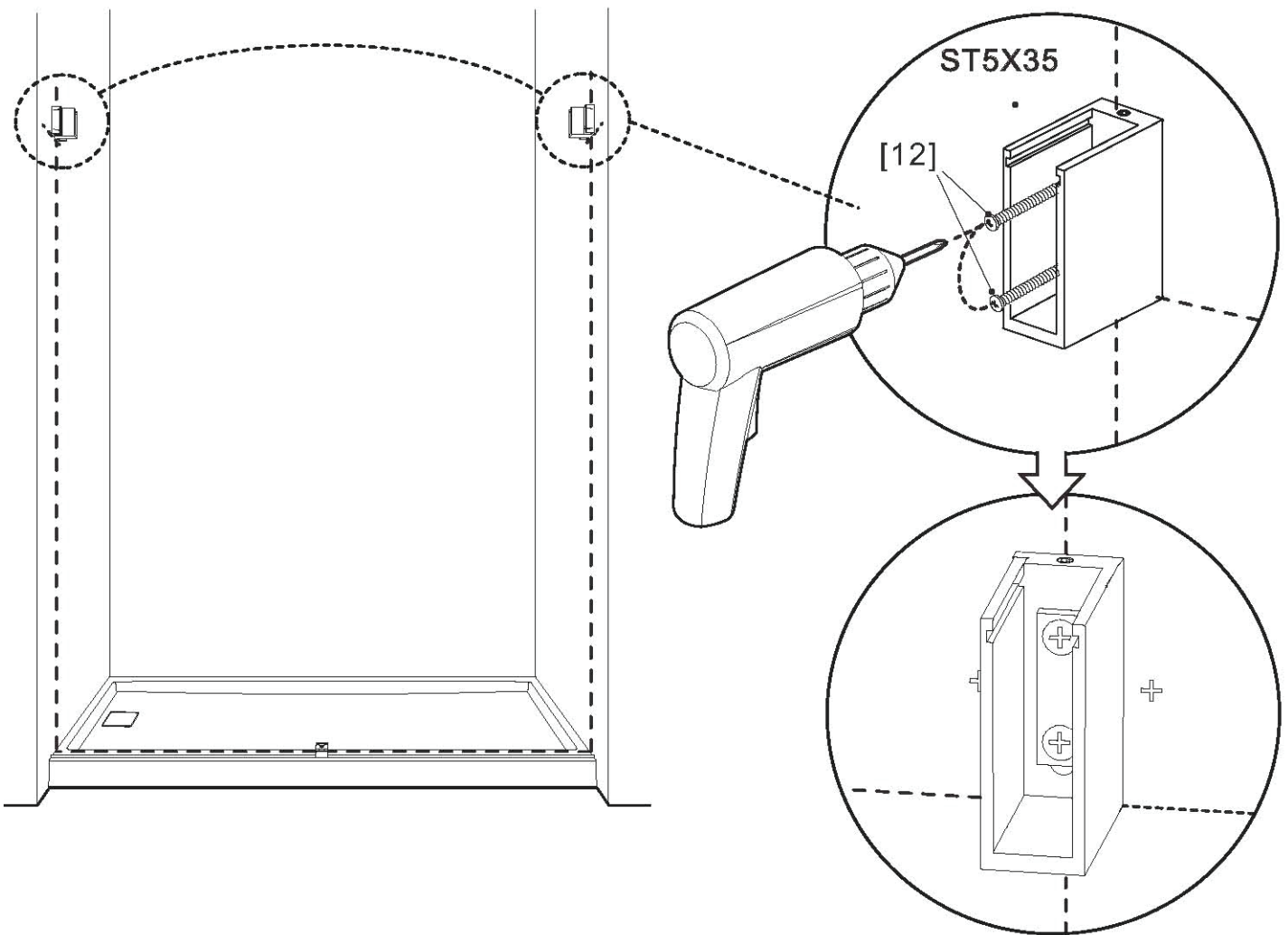


# 13

Repeat the same steps for the second wall socket. Secure both sockets with screws (12).

Répétez les mêmes étapes pour la deuxième douille murale. Fixez les deux douilles avec les vis (12).

Repita los mismos pasos para el segundo casquillo de pared. Fije ambos casquillos con los tornillos (12).



# 14

Measure the distance between the hole brackets inside the wall sockets.

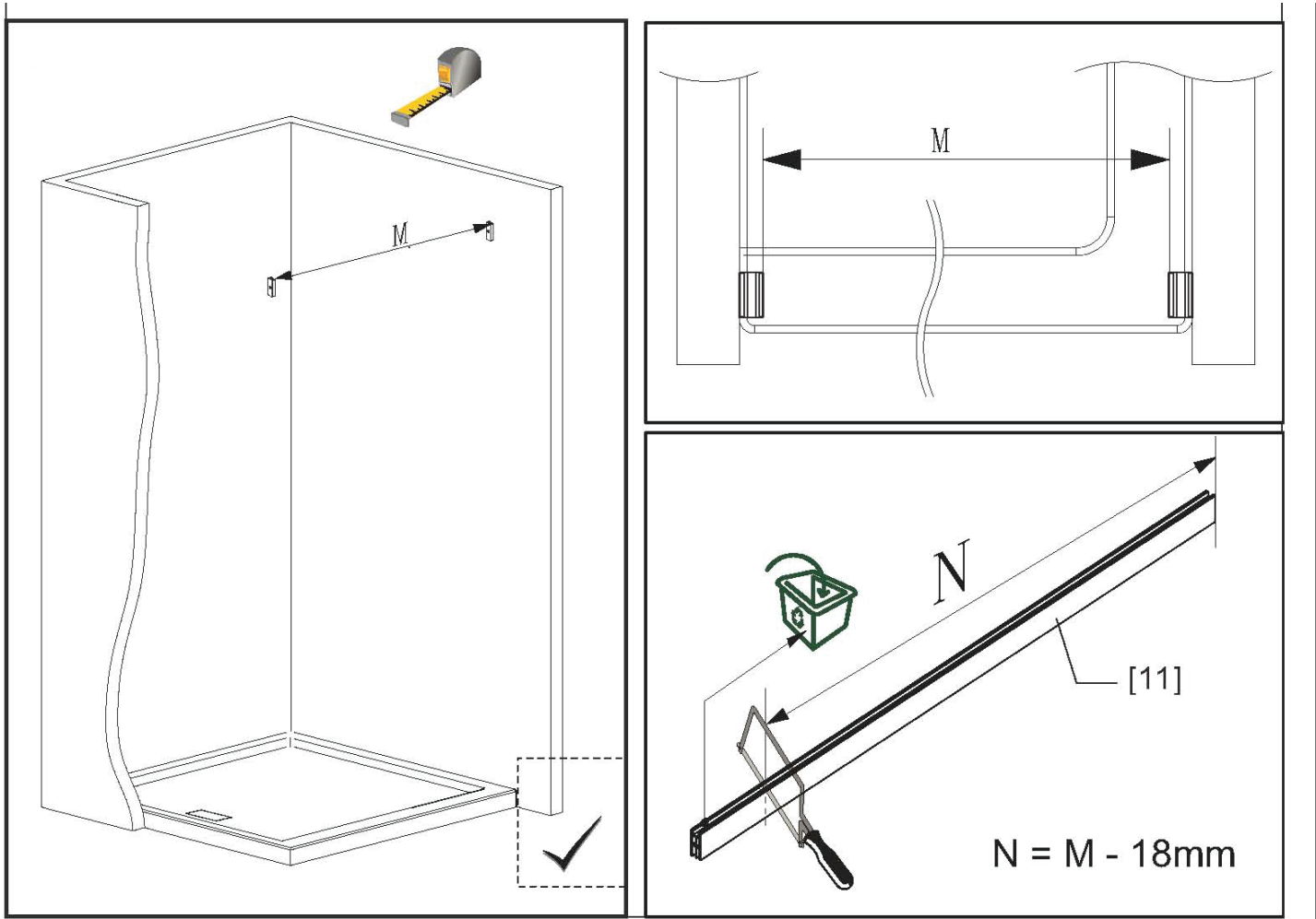
Mesurez la distance entre les supports percés à l'intérieur des douilles murales.

Mida la distancia entre los soportes perforados dentro de los casquillos de pared.

Cut the top rail to M (measured length) minus 18 mm.

Coupez le rail supérieur à M (longueur mesurée) moins 18 mm.

Corte el riel superior a M (longitud medida) menos 18 mm.

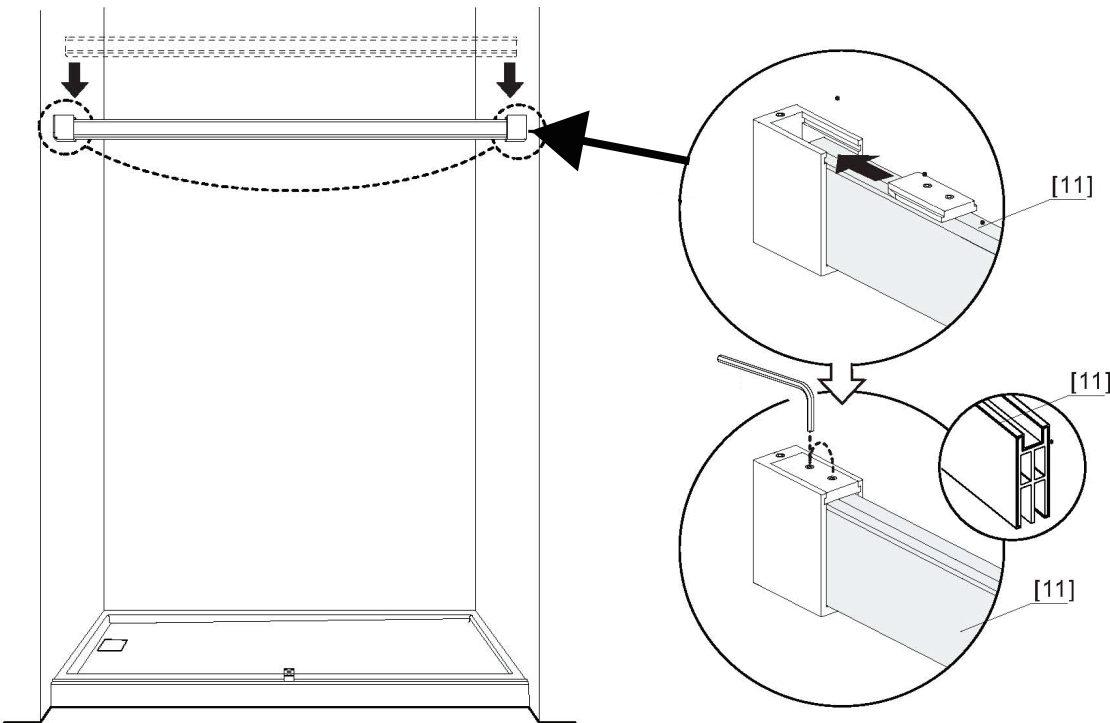
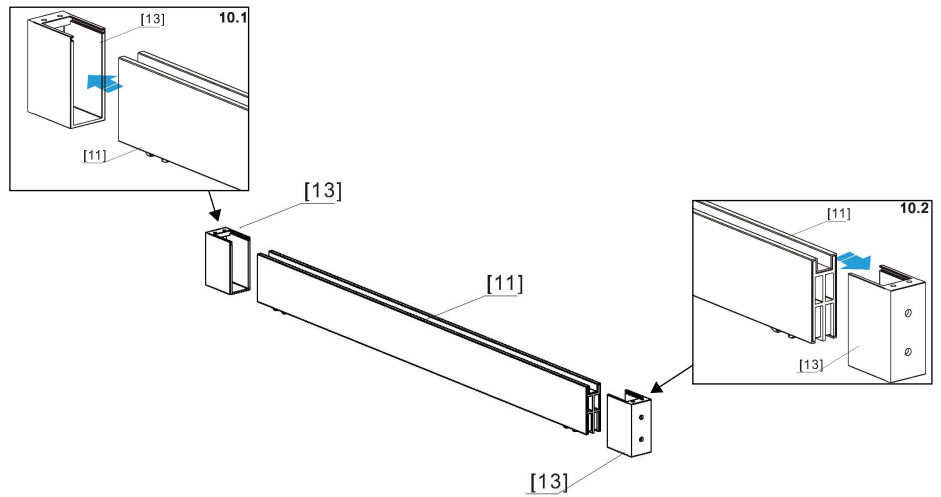


# 15

Position the top rail (11) onto both wall socket fittings (13). Place the socket covers as shown, then tighten the top rail using an Allen key.

Placez le rail supérieur (11) sur les deux douilles murales (13). Positionnez les caches comme illustré, puis serrez le rail supérieur à l'aide d'une clé Allen.

Coloque el riel superior (11) sobre ambos casquillos de pared (13). Coloque las cubiertas como se muestra y luego apriete el riel superior con una llave Allen.



# 16

Use the Allen key to adjust and level the top rail.

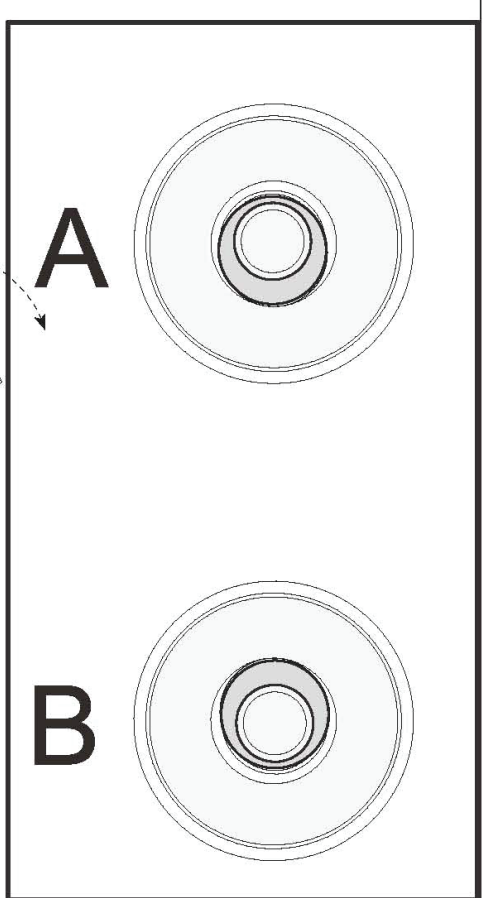
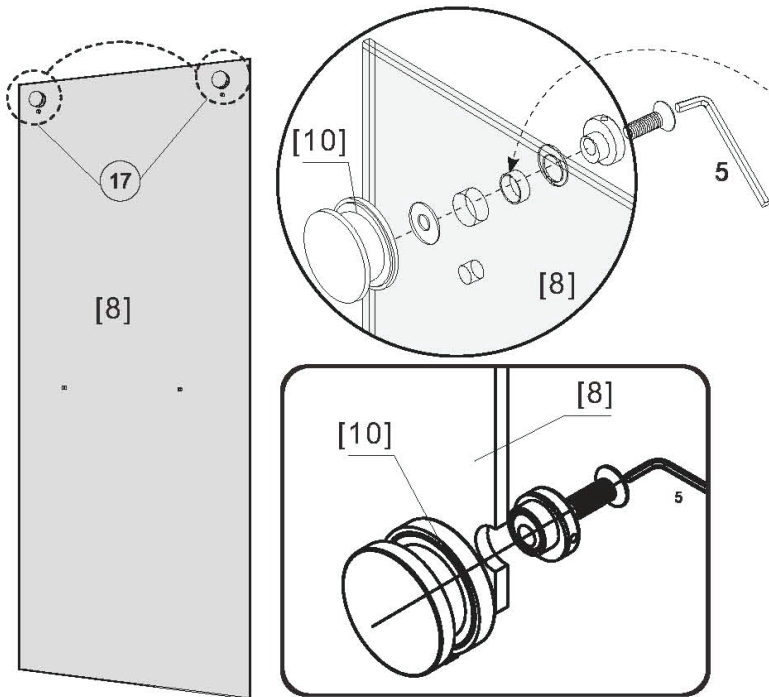
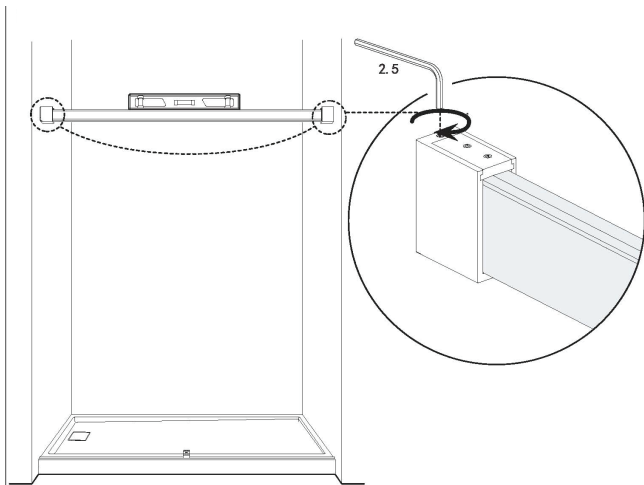
Use the Allen key to adjust and level the top rail.

Use la llave Allen para ajustar y nivelar el riel superior.

Detach the wheel assembly (3) using the Allen key and install it.

Detach the wheel assembly (3) using the Allen key and install it.

Desmonte el conjunto de rueda (3) con la llave Allen y luego instálelo.



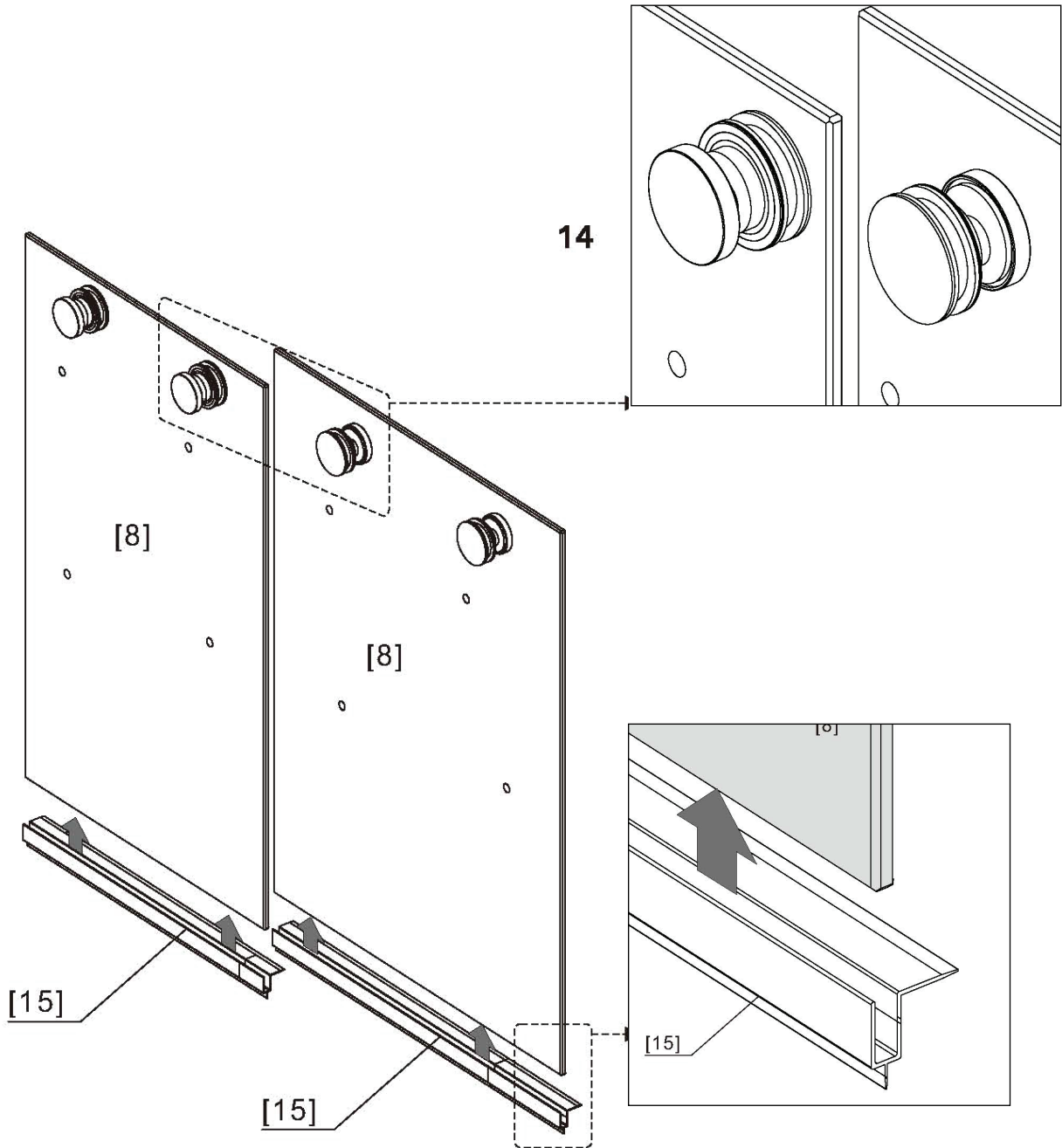
# 18

Install all four wheels. Ensure the wheel positioning on the left door is reversed on the right door.

Attach the bottom seal strip (15) to the base of the door glass (8).

Installez les quatre roulettes. Assurez-vous que l'orientation des roulettes sur la porte de gauche est inversée sur la porte de droite. Fixez le joint inférieur (15) à la base du panneau de verre de la porte (8).

Instale las cuatro ruedas. Asegúrese de que la posición de las ruedas en la puerta izquierda esté invertida en la puerta derecha. Coloque la tira de sellado inferior (15) en la base del vidrio de la puerta (8).



# 19

Place the door panels onto the top rail.

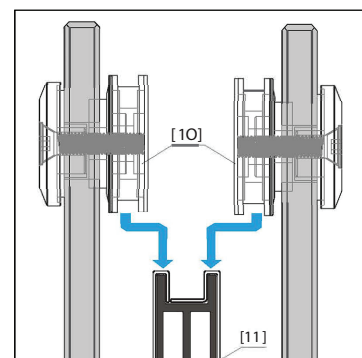
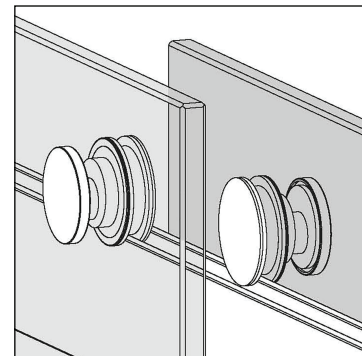
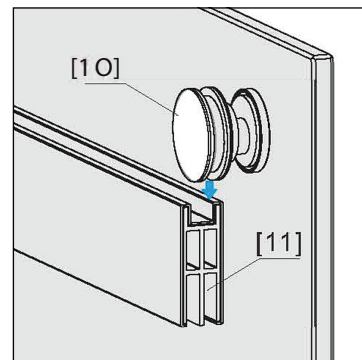
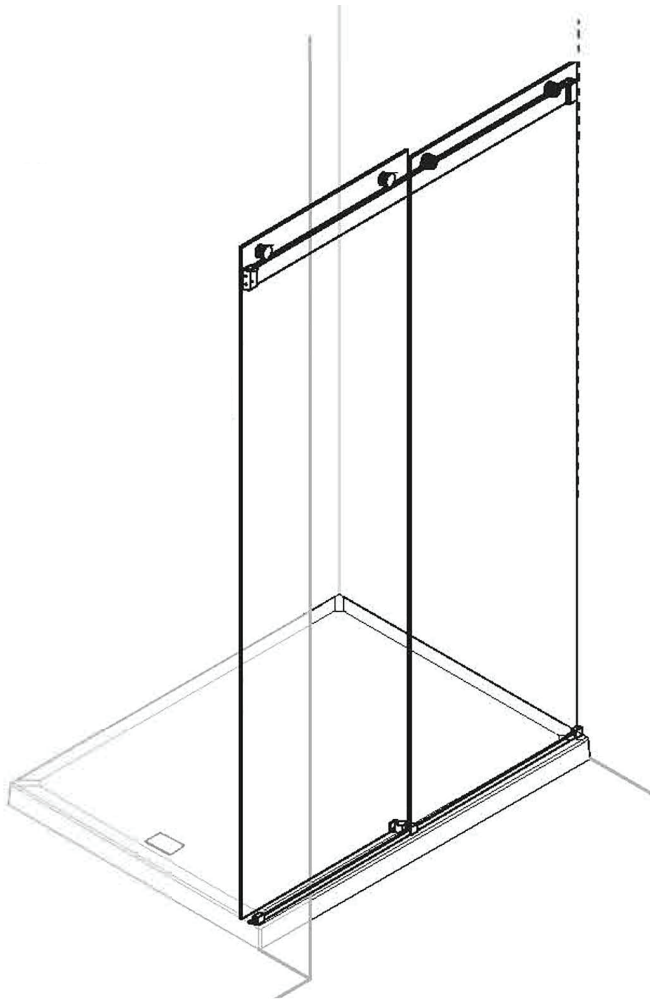
Ensure the door wheels are reversed on each track left and right. The front door goes on the front track, and the back door on the rear track.

Placez les panneaux de porte sur le rail supérieur.

Assurez-vous que les roulettes des portes sont inversées de chaque côté, gauche et droite. La porte avant va sur le rail avant, et la porte arrière sur le rail arrière.

Coloque los paneles de la puerta sobre el riel superior.

Asegúrese de que las ruedas de las puertas estén invertidas en cada riel, izquierdo y derecho. La puerta delantera va en el riel delantero y la puerta trasera en el riel trasero.

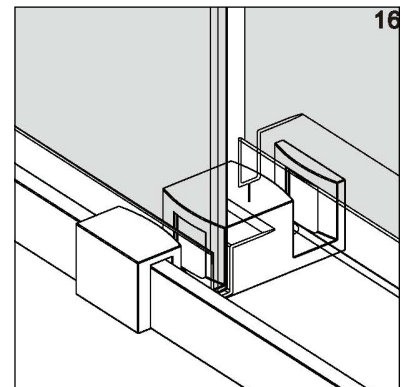
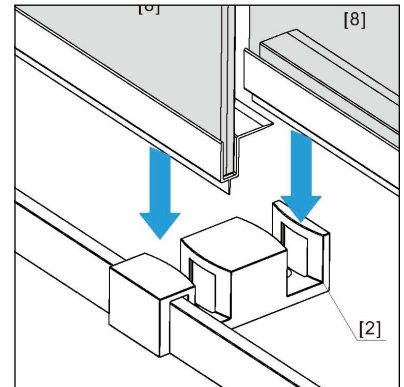
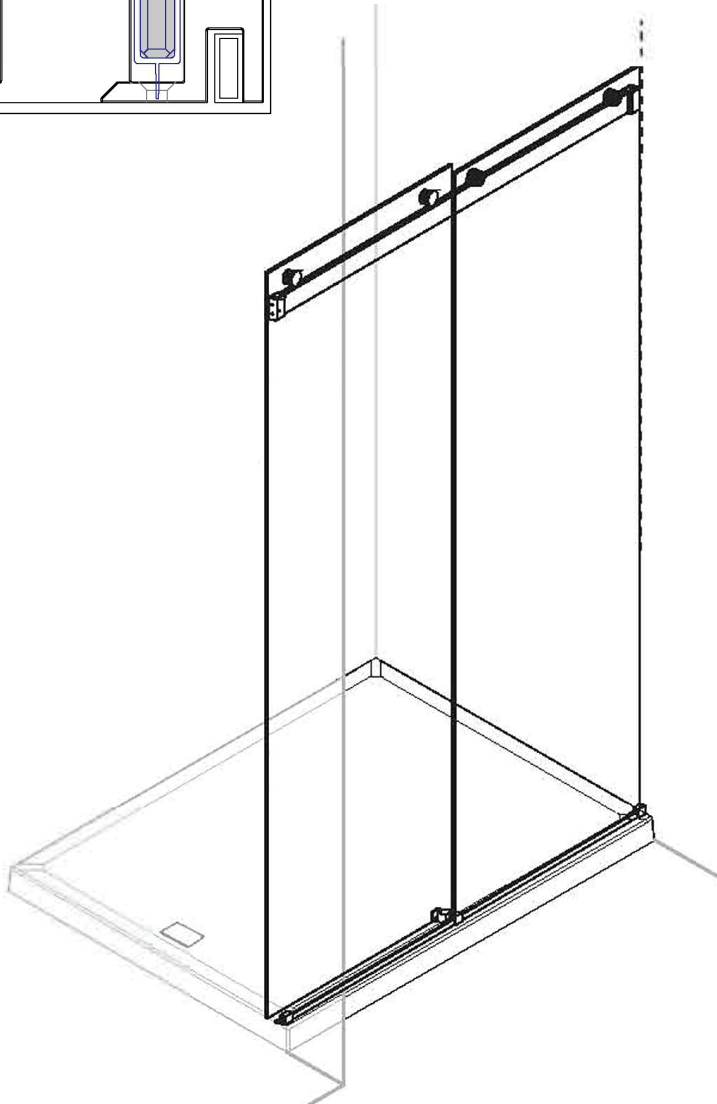
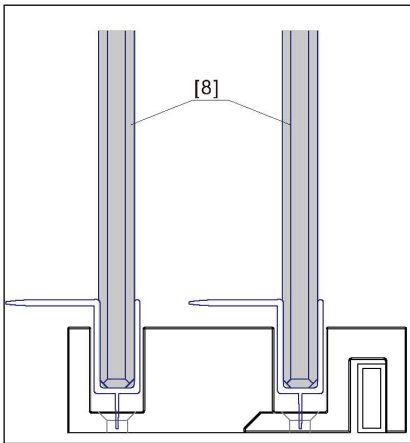


# 20

Insert the bottom of the door glass panels between the tracks of the door guide, positioned as shown below.

Insérez la base des panneaux de verre de la porte entre les rails du guide de porte, comme illustré ci-dessous.

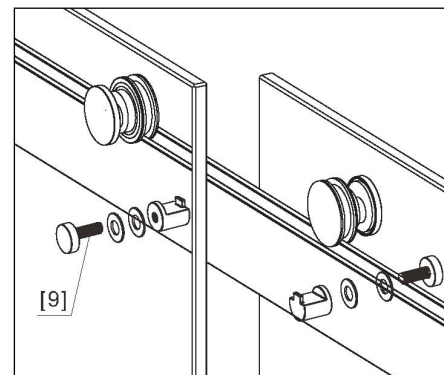
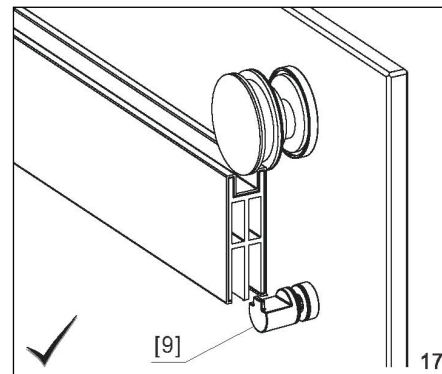
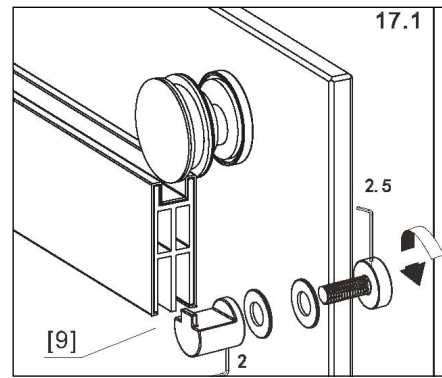
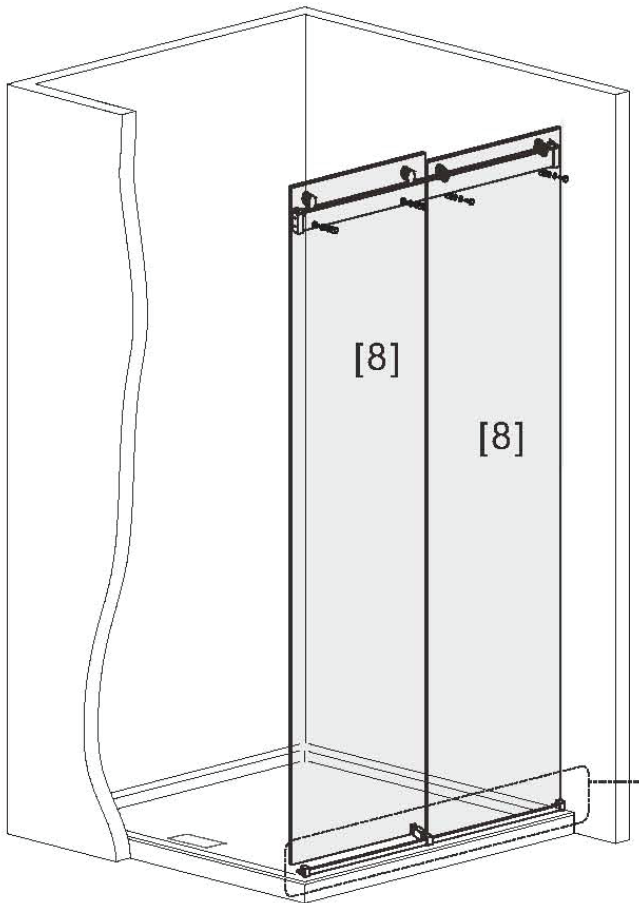
Inserte la parte inferior de los paneles de vidrio de la puerta entre los rieles de la guía de la puerta, según se muestra a continuación.



Secure the door panels by attaching all four anti-jump parts (9) as shown below.

Fixez les panneaux de porte en installant les quatre dispositifs anti-saut (9) comme illustré ci-dessous.

Asegure los paneles de la puerta instalando las cuatro piezas anti-salto (9) como se muestra a continuación.



Insert the vertical water deflectors as shown below.

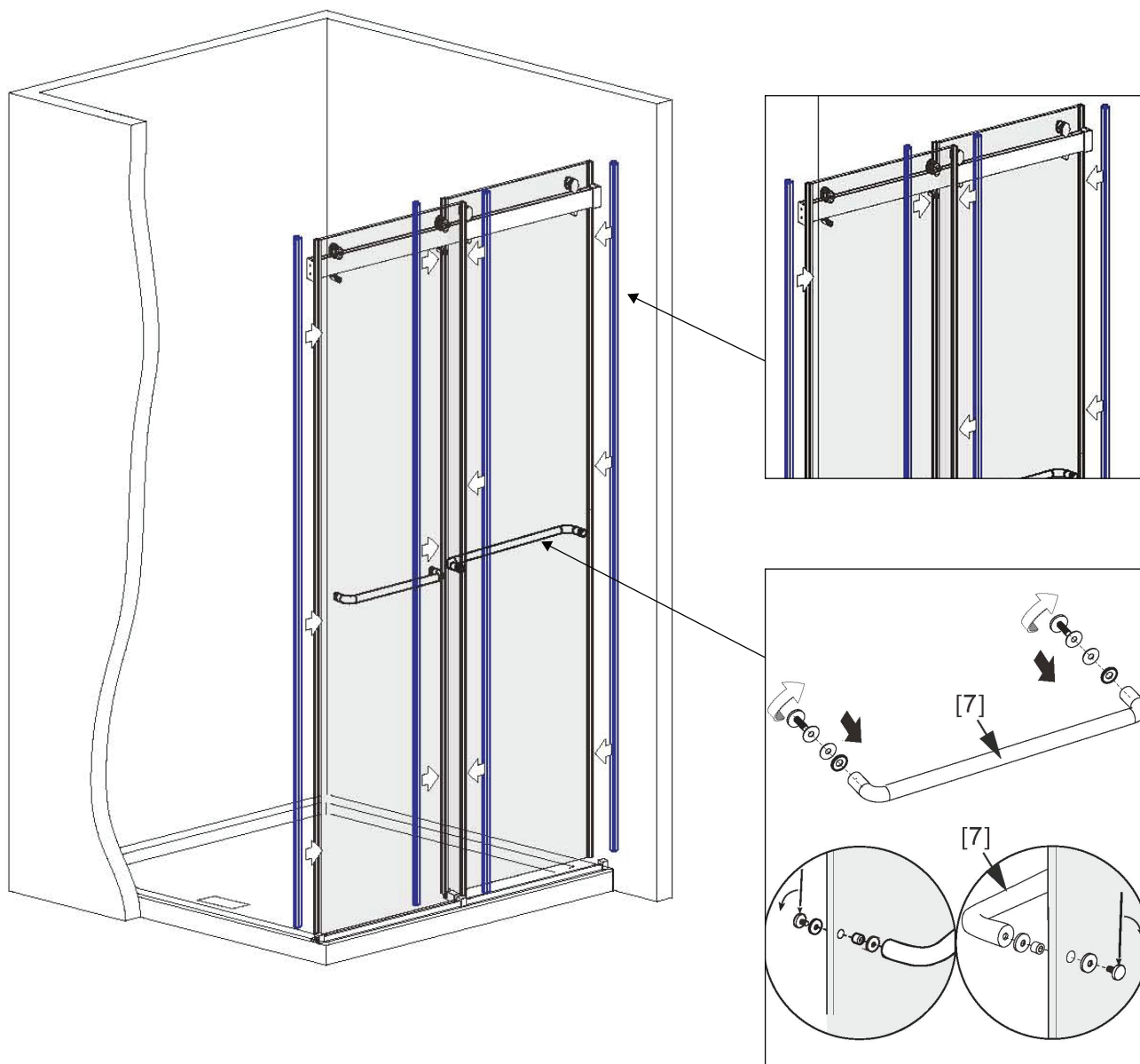
Assemble the towel bars onto the doors.

Insérez les déflecteurs d'eau verticaux comme illustré ci-dessous.

Assemblez les barres à serviettes sur les portes.

Inserte los deflectores de agua verticales como se muestra a continuación.

Monte las barras para toallas en las puertas.

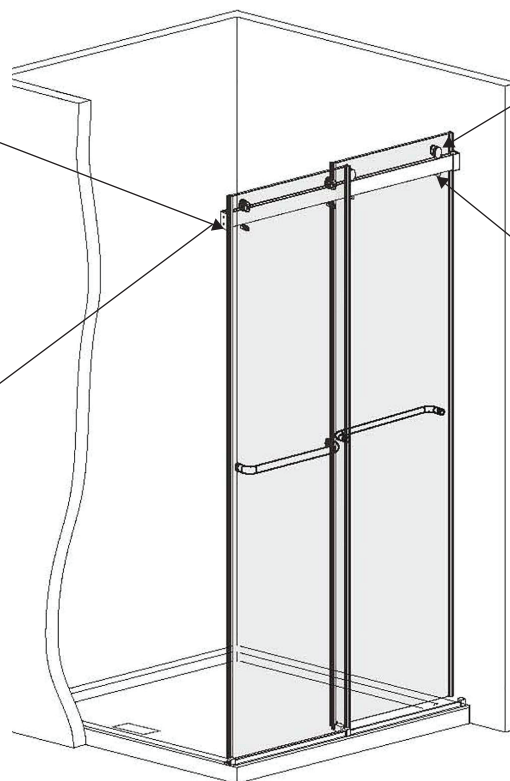
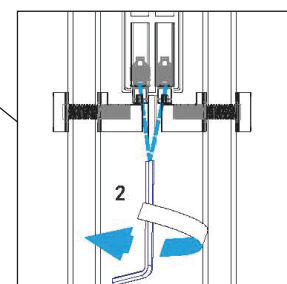
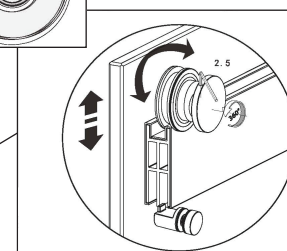
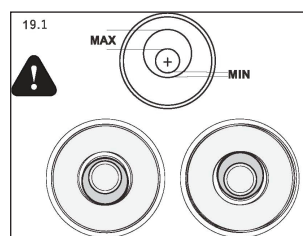
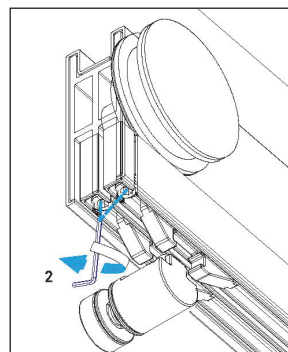
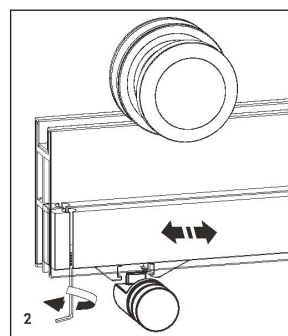
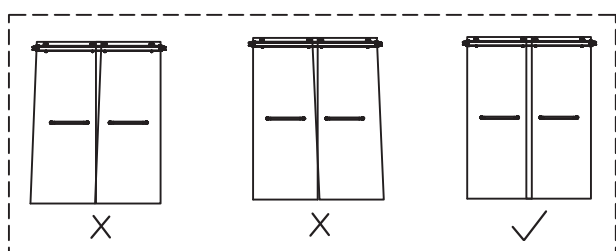


# 23

Ensure the door glass is level. If needed, adjust using the screws on the wheels, anti-jumps, and wall socket fittings with an Allen key.

Assurez-vous que le verre de la porte est de niveau. Si nécessaire, ajustez à l'aide des vis sur les roulettes, les dispositifs anti-saut et les douilles murales à l'aide d'une clé Allen.

Asegúrese de que el vidrio de la puerta esté nivelado. Si es necesario, ajuste utilizando los tornillos de las ruedas, los dispositivos anti-salto y los casquillos de pared con una llave Allen.



# 24

Apply silicone sealant along the seams between the bottom rail and the shower base.

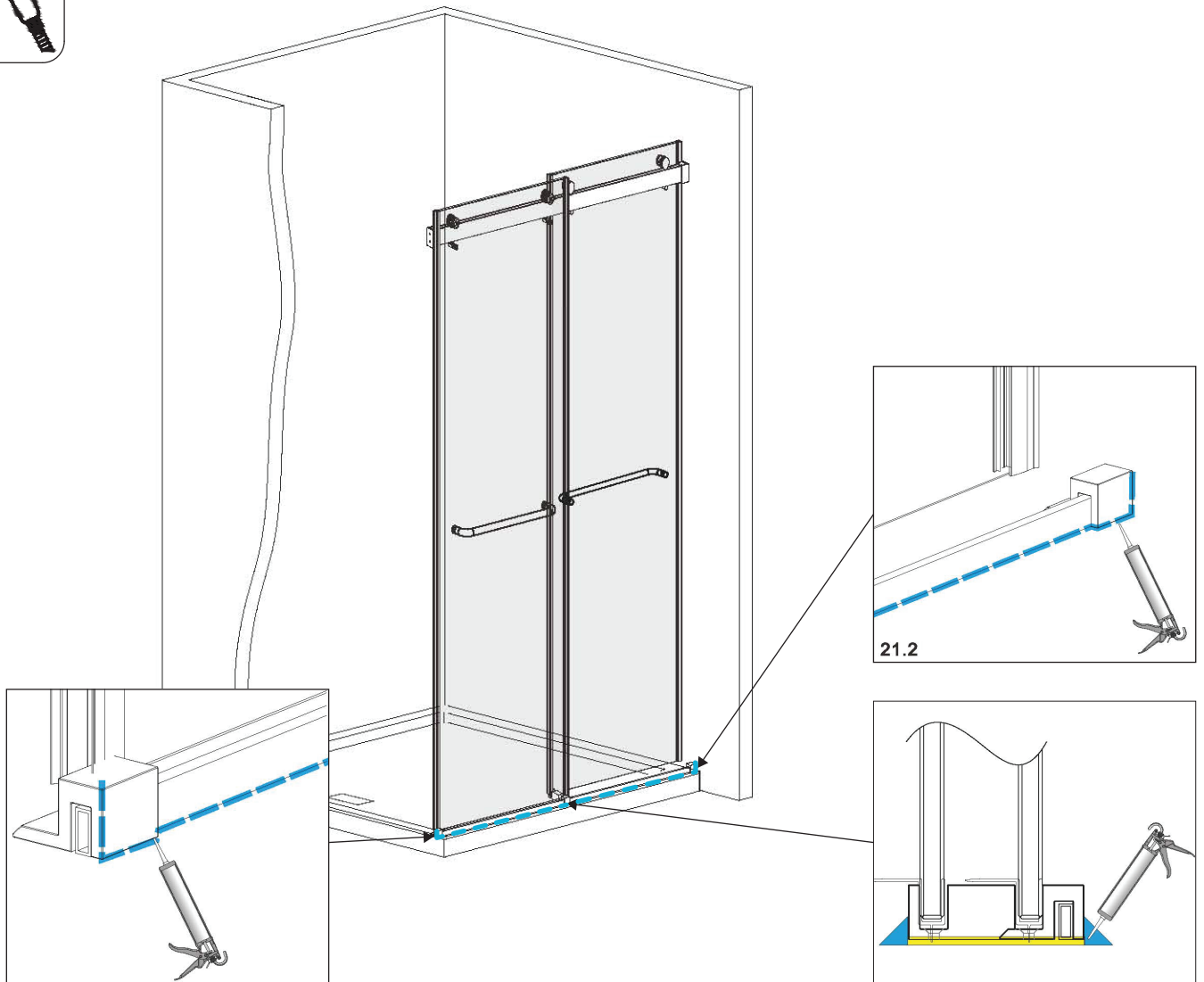
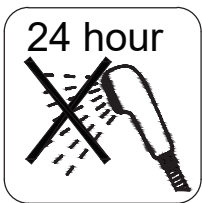
Appliquez un scellant au silicone le long des joints entre le rail inférieur et le receveur de douche.

Aplique sellador de silicona a lo largo de las uniones entre el riel inferior y la base de la ducha.

Allow the silicone to dry for 24 hours before using the shower enclosure.

Laissez sécher le silicone pendant 24 heures avant d'utiliser la cabine de douche.

Deje secar la silicona durante 24 horas antes de usar la cabina de ducha.



## MAINTENANCE

### Daily care

After each use, remove water on the glass with a squeegee. Use mild dishwashing detergent to keep surfaces bright and clean. Rinse well and dry with a clean cloth.

### Caution

Powdered detergents and abrasive liquid cleaners may damage surfaces.

Do not allow the surface to come into contact with corrosive products such as acetone, nail polish remover, dry cleaning solution, lacquer, paint thinner, gasoline, or etc.

Any cleaning product should be tested on an inconspicuous surface before using to clean. Read the data sheet of the cleaning product to ensure it will not damage the surfaces.

Scratched surface & repairs: Call A&E's customer service.

## ENTRETIEN

### Entretien quotidien

Après chaque utilisation, utilisez une raclette pour enlever les gouttes et l'eau sur le verre. Les savons doux pour vaisselle sont suffisants pour garder la surface propre et brillante. Rincez à fond et sécher avec un chiffon propre.

### Attention

Les détergents en poudre ou liquides abrasifs peuvent endommager les surfaces.

Ne mettez jamais en contact la surface avec des produits corrosifs contenant de l'acétone (nettoyant de vernis à ongles), des solvants, des décapants, de l'essence, etc. Tout produit de nettoyage doit être testé sur une petite surface non-apparente, avant de procéder à un nettoyage complet. Lisez la fiche signalétique du produit de nettoyage et vous assurer qu'il convient aux surfaces à nettoyer.

Surface abîmées et réparations: Contacter le service à la clientèle A&E.

## MANTENIMIENTO

### Cuidado diario

Eliminar el agua después de cada uso con un escurridor. Utilizar detergente suave para lavar trastes para mantener las superficies limpias y brillantes. Enjuagar bien y secar con un paño limpio.

### Advertencia

Los detergentes en polvo y los limpiadores líquidos abrasivos pueden dañar las superficies. No permitir que la superficie entre en contacto con productos corrosivos como acetona, quitaesmalte, solución para lavado en seco, laca, adelgazador de pintura, gasolina, etc.

Debe poner a prueba cualquier producto de limpieza sobre una superficie oculta antes de utilizarlo para limpiar. Leer la hoja de información del producto limpiador para asegurarse de que no dañará las superficies.

Superficies raspadas y reparaciones: Llamar a servicio al cliente de A&E.



**7300 Sherbrooke ST W  
Montreal, Quebec  
Canada  
H4B 1R7**

Please contact us by email  
Veuillez nous contacter par email  
service@aebath.com  
Tel: (514) 482-5403  
1-888-AEBATH5  
(1-888-232-2845)  
(Toll Free/Sans frais)  
www.aebath.com

## WARRNATY

A&E Shower and Baths Inc. (hereafter "A&E") offers the following limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. A&E warrants their products to be free from defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of one (1) year from the original date of purchase by the owner/end-user. Any product reported to an authorized dealer or to A&E as being defective within the warranty period will be repaired or replaced (with a product of equal value) at the discretion of A&E. This warranty is not transferable to a subsequent owner. Neither the distributor, authorized A&E dealer, nor any other person has been authorized to make any affirmation or representation of this warranty; any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty shall not be enforceable against A&E or any other person. A&E reserves the right to modify this warranty at any time, it being understood that such modification will not alter the warranty conditions applicable at the time of the sale of the product in question. This warranty shall not apply following incorrect operating procedures, breakage or damages caused by fault, carelessness, abuse, misuse, misapplication, improper maintenance, alteration or modification of the unit, as well as chemical or natural corrosion, accident, fire, flood, act of God, or any other casualty. This warranty shall not apply to stain or malfunction caused by ferrous water, hard water, or salty water. A&E is not responsible for transportation costs of the defective product from the installation site to A&E, or for the return of any part, or for the cost of labour or services incurred in the removal or reinstallation of any part. A&E expressly disclaims and excludes any liability for the consequential or incidental damage caused or resulting from incidental event, loss of time, loss of use, inconvenience, unnecessary expenses, labour, material of other costs with respect to the application of this warranty or with respect to the removal or replacement of a defective product. Under no circumstances shall A&E or any of its representatives be held liable for injury to any person or damage to any property however arising.

## GARANTIE

A&E Shower & Bath inc. ("A&E") offre la garantie limitée suivante sur ses produits. Cette garantie s'applique uniquement au propriétaire original pour une utilisation domestique. A&E garantit ses produits contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période d'une (1) année à compter de la date d'achat originale du produit par le propriétaire. A&E procédera à la réparation ou au remplacement (avec un produit de même valeur), à sa discrétion, de tout produit dont le défaut sera rapporté au détaillant autorisé ou à A&E durant la période de garantie. Ni le distributeur, ni le concessionnaire autorisé A&E Shower & Bath inc., ni personne d'autre n'est autorisée à faire d'affirmations, de représentations ou de garanties autres que celles stipulées aux présentes; les affirmations, représentations et garanties contrevenant à cette interdiction ne sauraient s'appliquer à A&E ni à une personne d'autre. A&E se réserve le droit de modifier cette garantie en tout temps; il est entendu que de telles modifications ne changeront pas les conditions de la garantie applicable au moment de la vente des produits en cause. La présente garantie ne s'applique pas dans le cas d'utilisations ou d'opérations non conformes ou bris ou dommages causés par la faute, la négligence, le mauvais emploi, usage, entretien ou altération ou la modification du produit, de même que par la corrosion chimique ou naturelle, le feu, l'inondation, les catastrophes naturelles ou tout autre cas fortuit. La présente garantie ne s'applique pas aux taches ou aux résultats provoqués par une eau ferreuse, une eau dure ou une eau salée. Les frais de transport des produits défectueux entre le lieu d'installation et A&E, les frais pour le retour de toutes pièces et les coûts encourus afin d'enlever ou réinstaller une pièce ou produit seront à la charge du client. A&E ne sera pas responsable ni redevable pour les dommages indirects, ni pour les dommages causés ou résultants de cas fortuits, perte de temps, perte d'usage, inconforts, dépenses fortuites, frais de main-d'oeuvre, de matériaux ou tout les autres coûts relatifs à l'application de cette garantie et à l'enlèvement ou au remplacement de produits défectueux. A&E et ses employés ou représentants ne pourront en aucune circonstance être tenus responsables des dommages causés à une personne ou à des biens, quel que soit la source de ces dommages.

## GARANTÍA

A&E Shower and Baths inc. (de ahora en adelante, «A&E») ofrece la siguiente garantía limitada explícita para cada uno de sus productos. La garantía cubre únicamente al primer propietario/usuario final para su uso personal en el hogar. A&E garantiza que sus productos están libres de defectos de fabricación y material bajo uso y servicio normal por un periodo de un (1) año desde la fecha original de adquisición del propietario/usuario final. Cualquier producto notificado como defectuoso al distribuidor autorizado o a A&E dentro del periodo de garantía será reparado o reemplazado (por un producto del mismo valor) a elección de A&E. La garantía no es transferible a propietarios subsiguientes. Ni el distribuidor, ni el vendedor autorizado de A&E ni cualquier otra persona tienen autoridad para realizar ninguna declaración, representación o garantía; cualquier afirmación, representación o garantía distinta a las que aparecen en la presente garantía no será aplicable contra A&E ni contra ninguna otra persona. A&E se reserva el derecho a modificar esta garantía en cualquier momento, entendiéndose que la susodicha modificación no altere las condiciones de garantía aplicables en el momento de la venta de los productos en cuestión. Esta garantía no será aplicable en caso de procedimientos de operación incorrectos, roturas o daños causados por errores, negligencia, abuso, mal uso, mala aplicación, mantenimiento inadecuado, alteración o modificación de la unidad, así como de corrosión química o natural, accidente, incendio, inundación, causas de fuerza mayor o cualquier otro caso de siniestro. Esta garantía no se aplicará en casos de manchas o mal funcionamiento causado por agua ferrosa o salada. A&E no se hará responsable de los costes de transporte del producto defectuoso desde el lugar de instalación hasta la sede de A&E, ni de la devolución de ninguna pieza, ni tampoco del coste de la labor o de los servicios incurridos durante la retirada o reinstalación de la pieza. A&E se exime y se excluye explícitamente de cualquier responsabilidad por los daños derivados o accidentales causados, o resultantes, de acontecimientos fortuitos, pérdida de tiempo, pérdida de uso, molestias, gastos innecesarios, mano de obra, materiales de otros costes respecto a la aplicación de la presente garantía o relacionados con la retirada o sustitución de un producto defectuoso. En ningún caso se harán responsables A&E o cualquiera de sus representantes por daños personales o materiales, sin importar cómo se haya incurrido en estos.